Dijtham
We've got it!
Even I succeeded!
Connect your waterworks easily & affordable YOURSELF with
Hep2O
NEW
DijthamAruba - www.dijtham.com - Schotlandstraat 67 - Tel. 588 9526

AWE Mainta
e corant di Toko



HOSPITAL TA SATISFECHO CU E ACUERDO NOBO DR. HORACIO E. ODUBER HOSPITAAL Y SINDICATO ABV TA FIRMA CAO PA UN AÑA

ORANJESTAD, Aruba - 11 di september 2014: Diabierna merdia Director Financiero di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal, esta Theo de Kool y Presidente di e sindicato pa trahadonan den enfermeria (ABV), esta Gina Maduro a firma un contract colectivo (CAO) nobo pa e trahadonan di hospital. E CAO nobo ta valido pa un aña y ta caduca dia 30 di juni 2015.

E CAO a wordo firma cu pennan cu e nomber di e Plan integral di maneho di hospital, esta "Hunto Miho", como un simbolo di colaboracion y cooperacion entre e dunado di trabao y su trahadonan. E CAO anterior tabata valido pa 2 aña y mey y aunke tur dos partido tabata desea un CAO di un duracion mas largo, esaki no tabata posibel. Sr. de Kool a splica cu presupuesto di Pais Aruba tin un influencia directo riba e presupuesto di hospital y e insiguridad pa cu e situacion financiero di e pais tin como consecuencia cu hospital no por traha su presupuesto pa un periodo mas largo di antemano y inclui oportunidadnan pa crecemento.

"Desafortunadamente nos no a logra traha un acuerdo pa un periodo mas largo", asina e director a bisa, añadiendo cu "en realidad e ta beneficia hospital pa tin acuerdonan di tempo mas largo cu e personal".

Theo de Kool a menciona algun punto importante di e CAO. El a expresa cu e ta contento cu por a yega na un mehoracion di e pensioen premie pa e trahadonan. E pensioenpremie ta e parti cu e dunado di trabao ta paga pa e trahado.

Pa hopi aña esaki tabata 7.5%, na 2010 el a subi pa 8% y ABV a sigui lucha pa esaki yega na e mesun nivel cu e ta na otro instancianan di cuido. Esaki a logra e biaha aki y e pensioenpremie for di awo padilanti ta 8.3%.

E di dos punto inclui den e CAO ta un cambio den e seguro di AO existente. E trabao den hospital ta hopi duro y tin empleado cu despues di un tempo no por haci e trabao aki mas y ta bay cu un AO permanente. Tabatin un areglo caba, unda cu e empleado, dependiendo di su añanan di servicio ta sigui cobra un salario pa dos of tres aña for di momento cu e bay cu AO permanente. Awor lo introduci un seguro di AO special pa e trahadonan cu bay cu AO permanente, cu ta provee un entrada di 70% pa un tempo mas largo y asina nan ta tuma despedida di hospital na un forma aceptabel y nan no ta resulta den onderstand of buscando pa haya un entrada otro caminda.

E di tres punto ta encera un "uitkering" cu lo wordo paga un solo biaha, na januari 2015. E uitkering aki, cu ta un placa extra pa e empleado, ta wordo determina pa e resultado final anual di hospital. E ta depende, entre otro, di con hopi a logra spaar riba uzo di materialnan durante di aña 2014. E interes comun ta wordo sirbi aki y e ta un situacion cu sigur ta refleha e slogan "Hunto Miho", segun sr. de Kool.

Gina Maduro di sindicato ABV a remarca cu ta un placer pa firma un CAO nobo, cu ta inclui algun punto cu ABV ta boga pa nan. El a expresa cu e mehoracion di e areglo di pensioen ta duna espacio pa stimula e trahado pa pone un parti di su banda tambe cu e sindicato a keda contento cu e percentage nobo di vakantieuitkering. El a menciona cu pa empleadonan tambe ta importante e institucion di un comision pa dialoga tocante ORT, particularmente e oranan di trabao di anochi pa yega na un sistema cu ta budgetneutraal cu gerencia por biba cune.

Mediador di Gobierno, Anselmo Pontilius, kende tambe a participa na e negociacionnan, a comenta cu como mediador ta el a propone pa cera un CAO pa un aña y pa ora tin mas claridad na 2015, Hospital y AVB por yega na un CAO di duracion mas largo. E ta e responsabilidad di tur dos partido pa negocia un CAO cu por wordo carga financieramente pa e institucion, el a bisa, añadiendo cu mester analisa cu hopi seriedad e costo di cada beneficio pa por yega na un situacion realistico.

Reportahe tocante finansa publico di Aruba presenta na Gobernador interino

AYERA Secretario di College Financieel Toezicht (Colegio Supervision Financiero) a presenta na Gobernador interino, sra. Alicia A. Tromp-Yarzagaray, e raport cu investigadornan di e Secretariado a formula, relaciona cu un investigacion cu nan a ehecuta riba encargo di Gobernador.

E investigacion aki tabata concentra riba realidad di e calculacionnan den e presupuestonan di aña 2014 y riba e desaroyo di mas aña di finansa publico di Aruba, cu Parlamento a aproba.

Gobernador a laga ehecuta e investigacion aki, despues cu dia 11 di juli 2014 a dun'e orden pa haci esaki mediante un Decreto Real.

Ayera Gobernador interino a entrega e raport na Minister di Finansa y Organisacion Gubernamental y na Conseho di Minister di Reino.

Na mes momento Gobernador interino a invita Conseho di Minister di Aruba pa prepara un modificacion den Presupuesto 2014 di Aruba y pa entrega esaki na Conseho Consultativo dentro di e periodo di tres siman cu ta menciona den e Decreto Real.
Lo publica e raport aki riba e dia cu ta entrega e proposicion pa modificacion di e Presupuesto 2014 di Aruba na Parlamento pa tratamento.

Minister di Husticia Hulandes a denuncia

Iregularidad cu otorgamento di documento pa naturalisacion

TA for di basta tempo caba, tin indicacion cu tin iregularidad ta tumando lugar na Departamento di Examen, relaciona cu Naturalisacion.
Pero nada a ser haci, y hopi a kere cu ta speculacion, pero awor cu autoridadnan na Hulanda mes a dicidi di denuncia cu tin iregularidad den otorgamento di documento di naturalisacion, a pone cu autoridad na Aruba, e.o. Landsrecherche lo a institui un investigacion.

E modus operandi, di acuerdo cu informacion recibi, cu tin un persona envolvi cu dicho departamento, cu maske e personanan cu a pidi pa naturalisa Hulandes, no ta cumpli cu su trabao, esta ta otorga dicho documento, cu e persona(nan) lo a pasa nan examen, pero nan no sa un palabra di Hulandes, corda Papiamento drechi.
Y dicho persona lo ta haci esaki contra pago.

Autoridadnan Hulandes, a dicidi di manda un carta pa Gobierno di Aruba, exigiendo un investigacion pa sa kico ta pasando y pa si por, pone dicho persona riba "non-actief", pasobra na Hulanda, dicho persona no ta goza mas di ningun confianza.
No ta pornada cu Hulanda algun aña atras a kita e autoridad na Aruba pa traha pasaporte, cu e tempo aya tabata cay bao di responsabilidad di Minister Rudy Croes.
Awe ta un sobrino di e ex mandatario aki lo ta envolvi den e otorgamento di e documentonan di naturalisacion, sin cu esaki ta cuadra cu e condicionnan pa por haya dicho documento.

E investigacion ta tumando lugar y pa dialuna nos ta spera di tin mas informacion di e caso aki.

Arubus a logra di recupera mey miyon florin cu a desaparece misteriosamente



TABATA na luna di juli, cu gerencia di Arubus a tuma nota cu mey miyon florin a desaparce misteriosamente for di cuenta di e compania di transporte nacional.
Parce cu un hacker a logra di haci esaki, loke a pone cu Director di Arubus,. Teo Croes a hay'e ta biaha pa China pa haci intento di haya bek mey mil florin cu e desaparece for di cuenta di Arubus dia 11 di july 2014.

Arubus tumando nota e caso aki a bati alarma di immediato. Cu intervencion di Banco, Polis y Interpol a logra di trace e placa. Mester menciona cu Arubus a ricibi hopi bon cooperacion di instancianan mirando cu den hopi caso no ta logra di trace bek e placa. E instancianan a logra di freeze e suma di placa y ya ta bek riba cuenta di Arubus. Mester investiga, con e hacker aki a logra drenta den e sistema di Arubus pa haci e transaccion aki, cu hasta a pone hende duda den e Director, Teo Croes.

Polisnan ta investiga

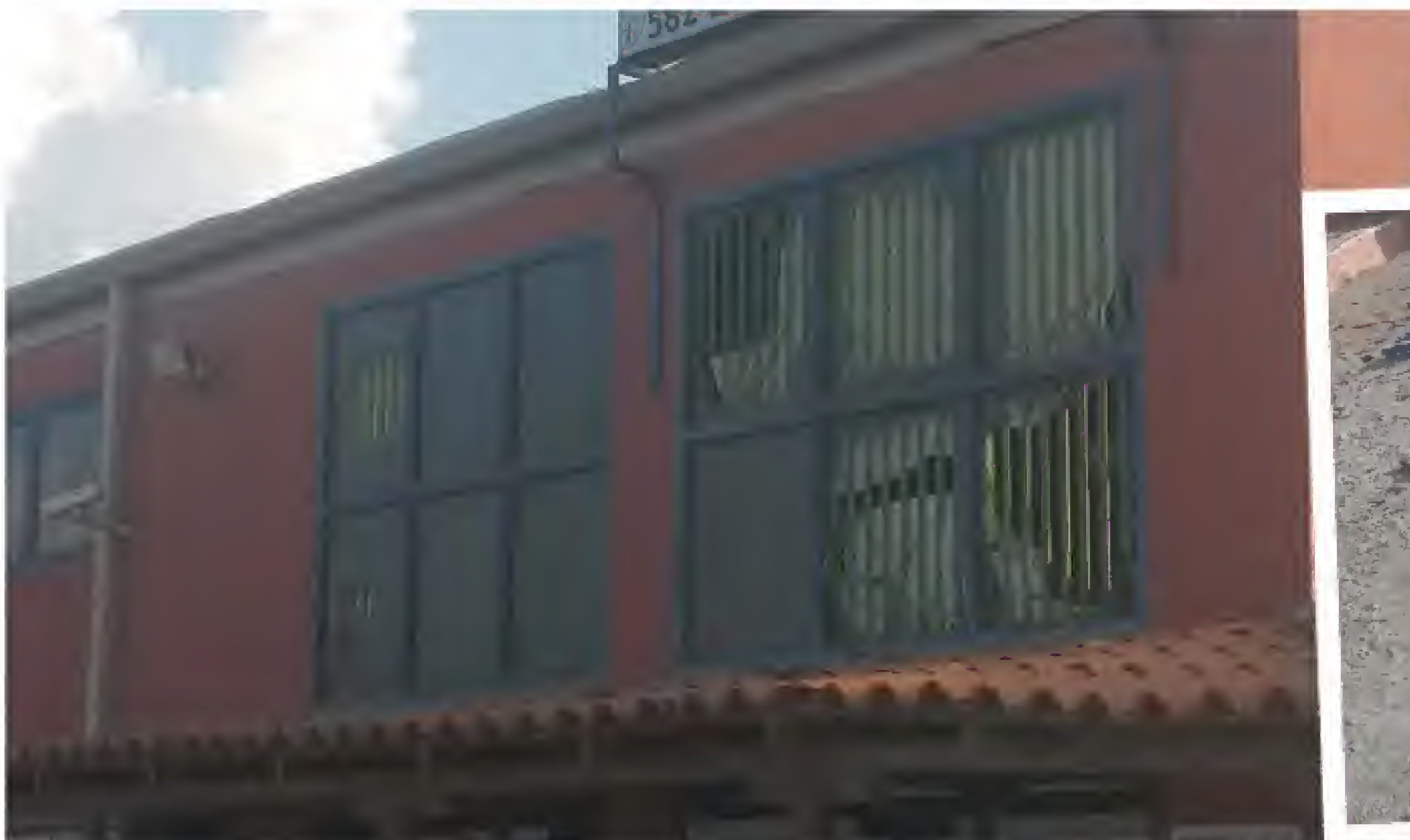
Kico a causa explosion n'e Corazon Espinado Nightclub





AYERA autoridadnan hudicial a cuminsa cu un investigacion grandi na Bushiri despues di explosion grandi cu a sacudi e area. E explosion tabata den un nightclub sin hende aden. Ta sospecha cu intencionalmente a manda algo explosive (Nota di Red: Ta ser bisa un Molotov Cocktail of por ta un granada di man) den e nightclub, Corazon Espinado. E explosion hopi fuerte aki a sosode den oranan di ayera marduga. Ainda mester saca afo kico realmente a pasa den Corazon Espinado Nightclub, unda e explosion a tuma lugar. Polis cu a yega n'e sitio y mirando e situacion a dicidi di sera e area pa bolbe den curso di dia.

Mainta un team di polis a presenta y sera tur e caminda rond pa cuminsa un buskeda pafo y investiga paden. Ta papia di algo explosivo y tambe a wordo menciona hasta cu lo tat rata di un granada di man. Tur e glasnan a kibra. E nightclub ta keda net riba Katra.





Minister Ing. Mike de Meza masha satisfecho cu mision comercial pa Colombia

'Tabata uno hopi fructifero cu hopi contactonan positivo'

ADEMAS di a ofrece na empresario y ehecutivo Colombiano y evento di antesala na e conferencia internacional 'Green Aruba: Where Europe Meets the Americas 2014,' Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion, Energia y Medio Ambiente, Ing. Mike de Meza a probecha su presencia na e ciudad di Barranquilla pa cera otro lasonan cu por ta hopi util pa e desaroyo di nos isla.
Compaña pa un delegacion di representante comercial y experto, e mandatario Arubiano a realisa bishita na e Waf di Barranquilla, entre otro. 'Barranquilla ta un di e top 4 ciudad di Colombia; tin un industria y comercio grandi y e parti di siguridad ta hopi positivo,' asina Minister Ing. De Meza a comenta.

Pa loke ta trata e presentacion haci den cooperacion y conseho di President di Camara di Comercio Colombo Centro Americano y di Caribe, e titular di Asuntonan Economico pa Gabinete Mike Eman II a indica cu e encuentro tabata hopi interesante y positivo caminda e companianan di Barranquilla a mustra hopi interes. 'Tabatin diferente pregunta di interes y nan ta convenci cu esaki ta un combinacion di posibilidadnan grandi cu ta wordo crea pa nan mes,' segun Minister De Meza.
E delegacion cu a compaña Minister de Meza pa e mision aki na e ciudad Colombiano a consisti di Director di Free Zone Aruba, Greg Peterson; President di ATIA, Michel Henriquez; Director di Hunta Directiva di Camara di Comercio, Omar Tromp hunto cu Director Leo Maduro; ademas di specialista hurista fiscal Cindy Clark y Freddy Vargas como experto riba termino di energia.

Nan a colecta informacion di varios compania cu a manifesta nan deseo di bin Aruba na October y participa den conferencia 'Green Aruba: Where Europe meets the Americas 2014' y asina obtene mas informacion. 'Nan ta kere cu esaki ta un oportunidad cu sigur sigur nan ta interesa den dje,' segun Minister Ing. De Meza. Un recorido di e facilidadnan di e waf di Barranquilla tambe tabata hopi ilustrativo. E Minister di Comunicacion di Aruba a haya un splicacion di e actividadnan cu e compania operador ta explotando actualmente, como tambe kico nan ta vislumbra pa futuro. A keda estableci cu tin un interes pa intercambia informacion cu Aruba y comparti nan conocemento y experiencia. Esaki por ta algo di beneficio mutuo, pensando sigur riba e waf nobo na Barcadera cu ta keda cla proximo aña.

Edificio di Ex-Havenkantoor, otro edificio monumental cu ta habri su portanan pa publico riba 14 di september

MINISTERIO di Cultura, Oficina di Monumento y Comision Paseo Monumental ta promove nos Herencia Cultural durante Paseo Monumental IV, 2014. Durante di e Paseo, Edificio di Havenkantoor, situa riba A.M. Schuttestraat # 2 den Oranjestad, tambe ta habri su portanan for di 10'or di mainta riba diadomingo 14 di september venidero.

Informacion di A.M. Schuttestraat # 2

A construi e ex oficina di waf na1940 y e ta un diseño di 'Dienst Openbare Werken' (DOW) di Curaçao. E necesidad pa e edificio aki a bin door di un aumento di trafico maritimo y un mehoracion di e waf na aña 1939, unda entre otro a hancha e rand di e costa. Anteriormente asunto di waf tawata sosode den e cas di gezaghebber cu tawata data for di siglo 19ᵉ. E cas aki ya no ta existi mas y tawata situa unda awe ta Renaissance Hotel. E oficina aki ta traha riba un tereno cu a gana acerca door di dempelmento di lama. Originalmente tawata uza e di dos piso di e edificio como post di vigilancia di waf. Tambe tawatin un oficina di aduana, unda tawata declara mercancia. E caracter original di e oficina aki a disparce por completo. Door di construccion na rand di awa y e posicion di e hijskraan entre e oficina y lama, e relacion entre e oficina y waf a bira limita y e edificio a keda isola. E oficina ta situa na e huki robes di e T-splitsing di L.G. Smith Boulevard y A.M. Schuttestraat. E nok di e edificio y e trapi pa e di dos piso ta core paralelo cu A.M. Schuttestraat. Door cu a pone instalacion di airco mas recien a remplasa e bentananan. E entrada ariba na e trapi tawata core te na e fachada banda pa zuid, mientras cu awendia e trapi aki ta parcialmente cubri cu dak y ta forma parti di e interior riba e di dos piso. E colo di e edificio ainda ta ilustra e colornan comun pa oficina di gobierno,

muraya

geel/creme, cu un rand abou den colo preto/shinishi y acento blanco y berde. E edificio ta un bunita ehempel di '*Zakelijk of Nieuw Bouwen*'.

E arkitecto Sr. Serge I. Thijsen di Thijsen Engineering & Consultancy N.V. hunto cu su team di su oficina lo duna e recoridonan na Edificio di ex-Havenkantoor, durante di e Paseo Monumental IV 2014.

Ministerio di Cultura,
Oficina di

Monumento y Comision Paseo Monumental IV ta invita henter e pueblo di Aruba y amantenan di monumento pa haci uzo di e oportunidad aki pa participa na e paseo monumental di e aña aki y ban apoya, duna balor na nos cultura y nos herencia cultural y cera conoci cu e tecnica den arkitectura cu a ser uza den nos monumentonan.

Warda e articulo aki y sigur por uza esaki como fuente durante Paseo Monumental IV 2014.





Join Us!
Saturday September 13th, 2014
5.30pm - 8.30pm
Aruba Bank Camacuri





LT1030
From AWG 38,800.-



Z100
NOW From AWG 17,900.-



M3
From AWG 26,900.-



MG3 Xross
From AWG 30,900.-

* 8.0% Low Finance Rate
* 6 Years Financing
* Start paying in March 2015
* Chance to win 10 months of free payments
* 5,000 AB Rewards Points
* Special Rate on Insurance



MG5
From AWG 40,900.-

MOTOR WORLD
Aruba's Premier Dealership in San Nicolas

www.motorworldaruba.com

Cura Cabai 137
San Nicolas
Tel: 584.1828

Kalalu Plaza #3
(across from Centro di Bario)
Tanki Leendert
Tel: 587.7098

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

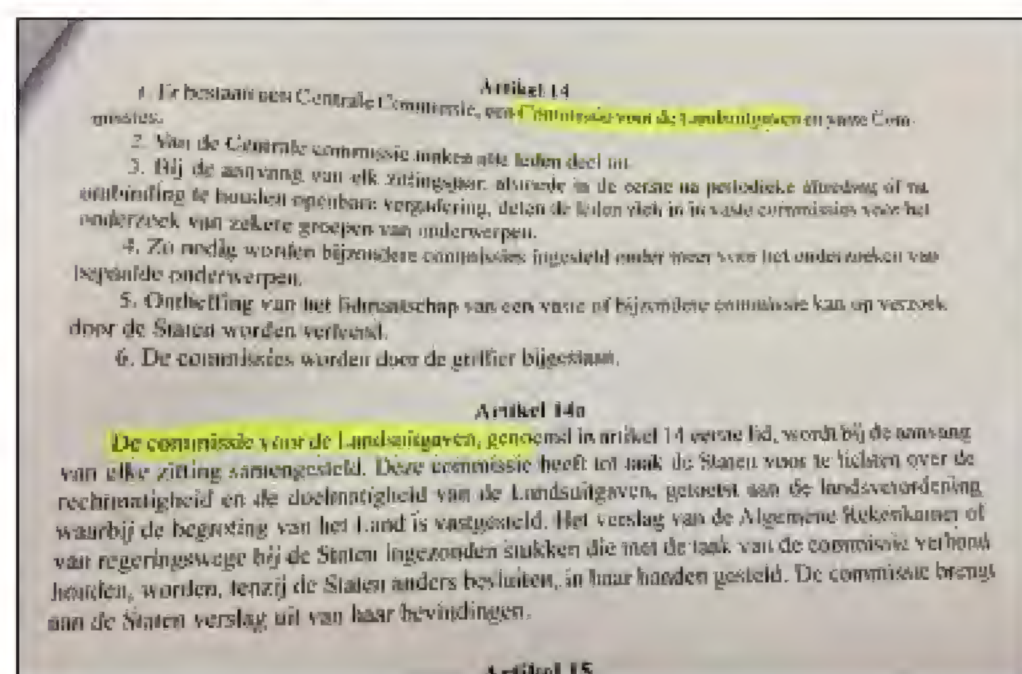
E comicion di Parlamento cu ta tira bista riba gastonan di Gobierno no a reuni

DEN su rapport di investigacion riba e Cuenta Anual di Pais Aruba di 2013, Algemene Rekenkamer Aruba (ARA) a indica cu falta di supervicion a traduci su mes den consecuencianan serio pa finanzas di nos Pais. Gran parti di e supervicion aki mester bin for di Parlamento di Aruba cual su trabou ta pa controla Gobierno. Parlamento tin un comicion special, Commissie Landsuitgaven, cu ta tene bista riba e gastonan haci pa Gobierno. Na ciere di Aña Parlamentario 2013-2014 a bin sali na cla cu e comicion aki net awor cu nos Pais ta den un crisis financiero no a reuni.

Parlamento su trabou ta controla Gobierno. E control aki ta tuma lugar na diferente manera y na diferente momento. Asina bo ta haya e control na momento di aprobacion of cambio di e presupuesto di Pais Aruba of otro leynan, na momento di trata e cuenta anual di Gobierno, pero tambe via e trabounan cu e diferente Comicionnan di Parlamento ta desplega. Den esaki tin e Commissie Landsuitgaven, e Comicion di Gastonan di Pais, cu su trabou primordial ta pa controla e gastonan cu Gobierno ta haci pa verifica si nan ta cumpli cu e apoderacion cu Gobierno a haya di Parlamento den e Ley di presupuesto di nos Pais. E Comicion di Gastonan di nos Pais, mester segura su mes cu e gastonan haci pa Gobierno ta legal y cu nan a wordo usa pa e meta pa cual nan a wordo presupuesta.

For di e relato cu Presidente di Parlamento a presenta riba e ultimo reunion di e Aña Parlamentario 2013-2014 a keda registra cu no tabata tin ningun reunion di Comicion di Gasto di Pais. Esaki ta lamentabel ya cu via e Comicion aki Parlamento por a haci un control continuo riba e gastonan cu Gabinete Eman a bin ta haciendo y den un forma por a yuda pa evita cu nos Pais yega na e extremo di a conoce un crisis financiero manera esun cu nos Pais ta pasando aden awor.

Na hopi ocacion nos por scucha Presidente di Parlamento menciona e importancia pa e lidernan di Fraccion participa na e reunion di e Commissie Huishoudelijke Aangelegenheden, CHA, pa por regla cosnan interno di entre otro Parlamento su trahadornan y biahenan di parlamentarionan, pero un silencio grandi a reina riba e necesidad pa yama e reunionnan di e Comicion di Gasto di Pais. Sigur awor cu nos Pais ta den un crisis financiero e falta di e control di e Comicion aki ta wordo sinti mas cu nunca. Pesey no ta nada straño cu ARA ta indica cu falta di supervicion a traduci su mes den consecuencianan serio pa finanzas di nos Pais. Pueblo sigur lo a expect cu reunionnan di un comicion cu ta tira bista riba e gastonanan di Gobierno lo a reuni mas cu esun pa regla cos interno.



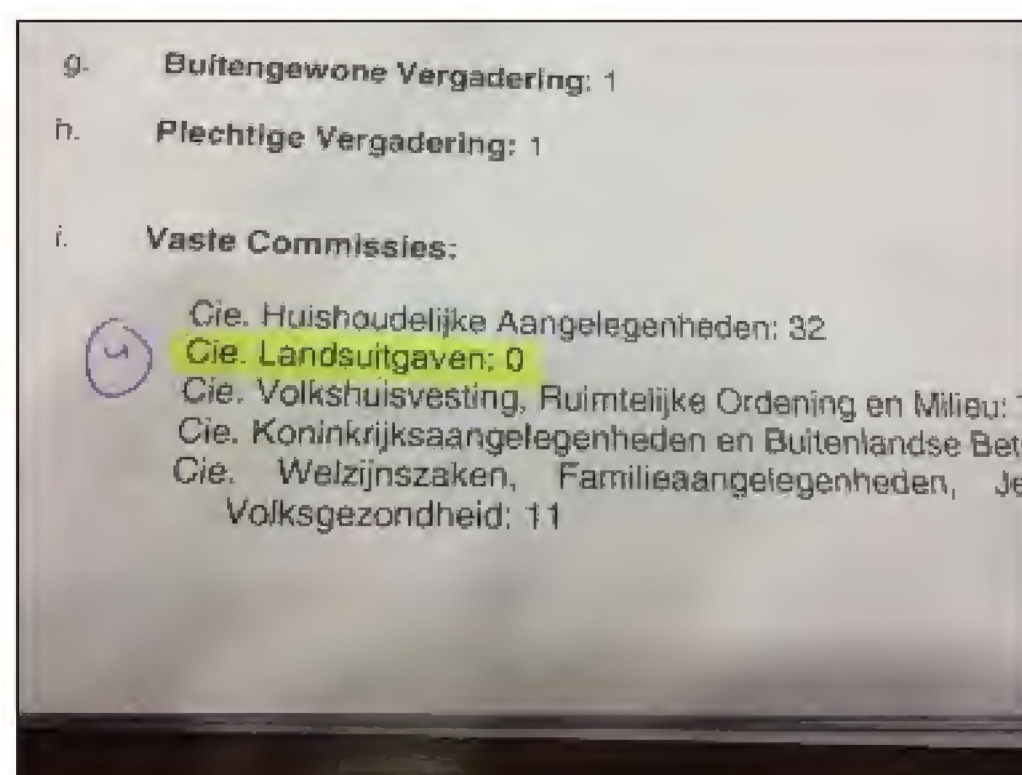
Artikel 14

1. Er bestaan een Centrale Commissie, een Commissie voor de Landsuitgaven en vaste Commissies.
2. Van de Centrale commissie maken alle leden deel uit.
3. Bij de aanvang van elk zittingsjaar, alsmede in de eerste na periodieke aftreding of na ontbinding te houden openbare vergadering, delen de leden zich in in vaste commissies voor het onderzoek van zekere groepen van onderwerpen.
4. Zo nodig worden bijzondere commissies ingesteld onder meer voor het onderzoeken van bepaalde onderwerpen.
5. Ontheffing van het lidmaatschap van een vaste of bijzondere commissie kan op verzoek door de Staten worden verleend.
6. De commissies worden door de griffier bijgestaan.

Artikel 14a

De commissie voor de Landsuitgaven, genoemd in artikel 14 eerste lid, wordt bij de aanvang van elke zitting samengesteld. Deze commissie heeft tot taak de Staten voor te lichten over de rechtmatigheid en de doelmatigheid van de Landsuitgaven, getoetst aan de landsverordening waarbij de begroting van het Land is vastgesteld. Het verslag van de Algemene Rekenkamer of van regeringswege bij de Staten ingezonden stukken die met de taak van de commissie verband houden, worden, tenzij de Staten anders besluiten, in haar handen gesteld. De commissie brengt aan de Staten verslag uit van haar bevindingen.

Artikel 15



g. Buitengewone Vergadering: 1

h. Plechtige Vergadering: 1

i. Vaste Commissies:

Cie. Huishoudelijke Aangelegenheden: 32
Cie. Landsuitgaven: 0
Cie. Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieu: 7
Cie. Koninkrijksaangelegenheden en Buitenlandse Betr
Cie. Welzijnszaken, Familieaangelegenheden, Jeu
Volksgezondheid: 11



"PINOCCHIO"
Kerkstraat #16 - Tel: 582-2266
Nos ta huur pa tur evento
Stoel y Mesa
Tents y Hopi mas
Kerkstraat 16 - Tel: 582-2266 - Cel: 564-1977

Rene Herde

Cambio den comisionnan di Parlamento

OTRO siman parlamento ta fiha e comisionnan di parlamento pa e aña 2014-2015. Apesar di e echo cu varios di e comisionnan no a funciona pasobra e presidentenan no a yama reunion of pasobra e miembronan no a presenta pa reunion, e partidonan MEP y PDR no kier haci ningun cambio. Esey kier men cu nan kier sigui na e mes un forma disfuncional. Hopi miembro di e fraccion di MEP no ta presenta na trabou of den comisionnan. Kier men cu nan no ta participa a menos cu tin cu biaha.

AVP TA SIGUI TRECE CAMBIO

E fraccion di AVP si ta sigui trece cambio pa mehora e forma cu parlamento ta funciona. Si ta pa e fraccion di AVP lo cambia hopi cos cu simplemente no ta funciona. Pero semper AVP ta tene cuenta cu oposicion. E aña aki e fraccion a dicidi di sigui trece cambio pa mehora funcionamento di parlamento aunke oposicion no kier cambia. Algun di e cambionan ta cu ta elimina algun comision cu no ta funciona. A duna e comisionnan aki un aña pa traha. Atrobe ta resulta cu nan no ta traha. Pa AVP ta miho elimina nan anto. Otro cambio ta cu AVP ta tuma presidencia di casi tur comision importante ya cu oposicion no ta yama reunion, no ta bin reunion, no ta duna niun contribucion na e trabou den comisionnan. Mas bien nan ta obstaculisa e trabou di e comisionnan. Esaki ta inaceptabel. Djis wak e falta total di atencion di e fraccion di MEP pa reunionnan importante manera di e comision di enseñansa y e forma cu nan ta malusa y malinforma riba loke ta sosode den comisionnan..... en caso cu nan bin reunion. Pa e motibonan aki entre otro a dicidi cu ta bay propone pa cambia e presidencia di entre otro e comision importante di Turismo. Aña pasa a duna sr.Dangui Oduber di MEP e honor di presidi e comision importante aki cu ta supervisa e pilar economico mas importante di nos pais. E pilar economico cu ta duna mas cu 35 mil hende trabou directamente of indirectamente. Pero den henter e aña sr. Oduber a yama un reunion so. Y esey tabata pasobra ta fraccion di AVP a insisti pa e yama e reunion. Imagina bo. E ta haya e posicion importante aki y e ta stroba e comision di traha!

Otro cambionan cu e fraccion di AVP ta bay propone ta pa crea comisionnan nobo cu ta bay atende specificamente cu labor, cultura y innovacion di nos pais. Esaki ta areanan di gobernacion crucial cu mester haya mas atencion structural di parlamento. Otro siman e cambionan aki ta bini na vigor.

MEGA X 10th EDITION

GRAND i10
AWOR FOR DI Afl.
456
PA LUNA

X MARKS THE SPOT

E variacion mas amplio di autonan cu calidad reconoci rond mundo, tur cu soporte solido di servicio y piesanan.
Probecha awe mes di prijsnan special. Si bo ta buscando e mihor opcion pa cumpra bo auto nobo, e X di Garage Centraal Aruba marks the spot.

Garage | Centraal Aruba

Sabana Blanco • Tel: 522 6200 • Sales: 522 6260 • www.garagecentraal.com

Habitantenan di Cura Cabay satisfecho cu Prome Minister den nan Bario

A combersa extensamente cu Prome Minister di nan preocupacion, sugerencia y ideanan pa mehora nan bario

HABITANTENAN di Cura Cabay tabata contento di por a topa Prome Minister di Aruba, Mike Eman den nan bario diahuebs ultimo. E mandatario, maske no tin campaña, ta purba keda den contacto cu pueblo pa conoce nan preocupacion y sugerencianan pa nan bario, pero tambe pa Aruba en general.

Prome Minister Eman a combersa cu diferente habitante durante su recorido y a logra haya sa e luganan den bario cu ta di preocupacion pa e habitantenan. A cuminsa di biaha traha riba un di e edificionan caminda tabata acumula sushedad. Roy van Putten, tabata un di e ciudadanonan bishita, kende a expresa agradecimento pa e bishita di e Prome Mandatario y su team. El a haci un apelacion pa algo cu ta na su curason, esta mehoracion di e beach y pier di Zeewijk. Tin demanda pa hendenan por baña, cana of mara mas boto. Pesey su apelacion pa un mehoracion di e area aki. Un otro di su preocupacionnan ta e velocidad cu e autonan ta core den e bario, pa cual el a pidi e mandatario considera pone un "verkeersdrempel".

Pa loke ta Prome Minister Eman mes, el a expresa wak cu e ta "un persona cu bo por papia cune y e ta compronde. E tin un carera duro den su man, pero e ta cumpli si. Solamente e hendenan mester di un poco di pasenshi," el a expresa.

Palabranan di elogio similar por a scucha for di habitantenan Sira Harms, Louis Winterdaal, Carmen Barroso, Ricardo Wouters, Carmen Juliana Lampe, famia van Staayeren, Juancho Lampe y Norma Thomson pa menciona algun. "Aruba a progresa hopi," Wouters a bisa expresando su mes riba e cambionan positivo cu el a mira na Aruba ultimo añanan.

Sra. Corry Oskamp, di bishita cerca e rumannan van Staayeren a expresa di ta hopi impresiona cu e isla y ta aprecia masha hopi mes cu e Prome Minister di e isla ta bishita e personanan, papia cu nan pa haya sa cual ta nan deseo y preocupacionnan. "E ta un iniciativa masha bunita mes."

Petronella van Staayeren, a yega Aruba 30 aña pasa y a dicidi di keda biba aki. El a yega di topa Prome Minister Eman un biaha caba den caya principal, y e tempo ey caba e tabata impresiona cu e simplicidad di e mandatario. "Mi tin solamente aprecio pa e hecho cu apesar di tur problema, e ta sigui cu su trabou y bishita e hendenan. Nos ta politiek neutral, pero nos ta aprecia su forma di ta." Y a agrega cu mester traha hunto y no contra otro. Un cas dividi, ta cay den otro y esaki ta den politica tambe. "E ta amabel cu tur hende."

Juancho Lampe tabata contento di por a ricibi Prome Minister na su cas cu un abraso grandi. E ta contento di mira awe tur e cosnan grandi cu Mike Eman a logra y a hiba Aruba dilanti. "Hopi hende cu bin di afo no por kere con Aruba a progresa. Aruba no ta failliet, tur luna e hendenan tin placa pa cumpra nan cosnan. Aruba ta un paraiso," el a duna di conoce. "Mi ta spera tur hende aprecia Mike Eman, pasobra e ta un homber cu tin amor pa su patria y su hendenan. Patriotismo ta den su curpa."







Gary Giordano a papia di disaparicion di Robyn Gardner den programa di Dr. Phil



E homber cu a biaha pa Aruba cu Robyn Gardner na 2011 y tabata e ultimo persona cu a mir'e na bida a keda acusa pa ruman muher di Robyn Gardner durante e famoso programa di television conduci pa "Dr. Phil." Te ainda tin un nubia di sospecho riba cabez di Gary Giordano pa disaparicion di Robyn Gardner durante cu nan tabata snorkel na luna di augustus, ora cu nan a "getaway" secretamente pa bin Aruba.
Dos dia despues di disaparicion di Robyn Gardner, Gary Giordano lo a pensa di por cobra e suma di $1.5 miyon di un seguro cu el a paga pa su compañante di e biahe aki.

"Mi ta pensa cu e t'e colebrra y e diabel", ruman muher di Robyn Gardner, Danielle Colson-Unglesbee a bisa durante e programa, ora cu e ta sinta "cara-a-cara" cu Gary Giordano, (53), durante e talk show. "E no a haya e seguro paga, como tal el a dicidi di scirbi un buki, pa di e manera aki tog di wak si e por gana placa"

E ruman muher ta referi n'e buki cu Gary Giordano a scirbi y cu a keda publica na juni ultimo titular: "The Aruba Files: the Redemption Story of Gary V. Giordano."
Autoridadnan di Aruba nunca por a confirma cu e homber di negoshi di Maryland a haci su mes culpable di un delito penal, maske cu nan a tene den detencion preventivo pa 4 luna.
Unabes bek na Merca, un compania subsidiario di American Express a sue Gary Giordano den Corte Federal, pasobra Gary Giordano a haci su mes culpable na falsifica un claim pa por cobra e seguro cu el a paga pa Robyn Gardner.

"Mi no a haci nada malo, mi no tin sentimento di remordimento", Giordano a bisa dr. Phil McGraw, conductor di e programa aki.
Tabatin intercambio di testimonio entre Giordano y McGraw y Giordano a mantene loke el a declara anteriormente caba, cu Robyn Gardner a "washed out" den laman den un forma abrupto, landando entre e barancanan den e area. Y maske cuanto esfuerzo el a haci pa haya Robyn Gardner, tur esaki a resulta envano.

Polis no a identifica otro sospechoso den disaparicion di Robyn Gardner. Gary Giordano a nenga di responde yamadanan di HuffPost Inquiries pa comentario

GANA UN DI [2] BIAHE COMPLETO PA
LAS VEGAS, NV
Y VIP TICKETS PA E
MONSTER ENERGY CUP
DIA 18 DI OCTOBER
CHAD REED
CUMPRA UN FOUR-PACK OF 4 BLEKI DI CUALKIER MONSTER ENERGY DRINK Y RICIBI UN SCRATCH-CARD NA UNDA BO POR GANA MILES DI PREMIO INSTANTANEAMENTE.
PRIZES: MONSTER ENERGY HATS, MONSTER ENERGY T-SHIRTS, MONSTER ENERGY BACKPACKS, MONSTER ENERGY STICKER PACKS, MONSTER ENERGY CASES, MONSTER ENERGY HOODY'S, MOVIE TICKETS, MONSTER LANYARDS, WATER BOTTLES & KOOZIES.
MONSTERENERGY.COM

The Voice of Christmas

E aña aki un bes mas nos tin nos Festival di The Voice. E aña aki e ta titula the voice of Christmas y manera aña pasa nos Festival lo recauda fondo pa un Instancia. E biaha aki e fondo recauda lo bay pa e school cu e mucha ta bishitando. Tur mucha cu kier participa of schoolnan cu kier manda un of mas representante por yama pa mas informacion y inscribi na 7399449 of 7312119. Nos lo tin 2 categoria di 8 pa 12 aña y di 13 pa 17 aña.

Prome Minister Eman durante bishita na Cura Cabay

Papiando cu habitantenan e bishitanan den bario ta haya un contenido real

"KENDE esaki ta," e studiantenan di Caiquetio School a wordo puntra ora cu lider di Gabinete Mike Eman II a drenta e klasnan pa un bishita cortico. "Prome Minister Mike Eman," tabata e grito di contesta, mustrando cu e hobennan conoce e lider di nan Pais.

Diahuebs mainta Prome Minister Eman y su Team BoBario a uni forsa pa sigui cu nan bishita den barionan rond Aruba y a toca turno na un parti di Zeewijk y Cura Cabay. "Nos ta haya hopi importante e trabou aki cu nos ta haci tur diahuebs, unda e departamento ta bishita e bario pa informa di e puntonan di preocupacion pa e habitantenan di e bario."

E siguiente dia, e mandatario a splica, e mes ta cana cu su hendenan splicando kico ta haciendo cu nan sugerencia y preocupacionnan. Pero tambe



ta trata di stimula esnan cu a traha hopi activo den e bario. Semper den e bishitanan aki, ta yega tambe na un scol, cu den e caso aki tabata Caiquetio School, cual no tabata e prome bishita di e mandatario. Prome Minister Eman y su Team a wordo sorprendi cu un carrot cake traha door di e studiantenan di Grupo 6, kendenan hopi orguyoso a partie rond.



E biaha aki el a papia di e deseo di Gabinete Mike Eman II pa yuda cu mas tanto scol posibel por haya airco, cual mester bay acopla cu e programa di instalacion di panelnan solar, cu na final lo yuda baha e gastonan mensual di coriente. "Mi sa cu e ta un meta grandi, pero cada bes cu nos pasa e scolnan bo ta mira e scolnan kier e atencion pa e muchanan y e ambiente den e klas ta haci un diferencia tambe."

Caroline Quandus, cabezante di Caiquetio School, semper a ricibi Prome Minister Eman cu alegria. No solamente e ta contento cu e bishita na scol, pero tambe pa haya sa ki rol e scol por hunga den e Plan BoBario. E tabata contento di por a scucha tambe cu Prome Minister Eman a ofrece pa usa e ekipo di boluntarionan na momento cu e scol mester haya un man di verf. "Mi a aprecia masha hopi di tende esaki, cu nos por bati na porta y Prome Minister lo percura pa e boluntarionan haci e trabou."

E mandatario a splica cu en-berdad tin un team boluntario di e grupo di Mantainance di Bestuurskantoor, cu tur siman ta duna un man na un proyecto den bario y cu esaki ta diferente cu e taskforce di Ministerio ta diferente na e grupo aki. "Si e scolnan haya material y kier ayudo, nos tur ta pone man hunto den fin di siman y ta cla rapido cu e trabou."

Di bishita den e bario mes, e mandatario semper ta wordo ricibi cu brasa habri y "mi no ta cansa di bishita barrionan di Aruba." Tur biaha e mandatario, segun el a declara na final, ta haya comentario di habitante di kico ta nan preocupacionnan of cambionan cu nan kier mira. "Pesey e bishitanan aki ta bira uno di contenido y cu resultado real. " Si mira bek riba tur e bishitanan na otro barionan, e mandatario ta recorda, a haci un diferencia. "Mi ta hopi contento cu esey, no pa motibo di nos presencia pero di e habitantenan di e bario cu ta mustra nos riba nan necesidadnan."

AUTO BIEU

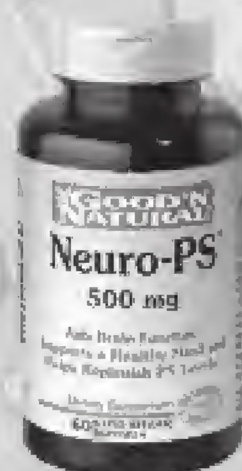
Nos ta piki tur sorto di auto bieu,
Completamente GRATIS
Tambe nos ta piki airco, bateria,
Stoof, wasmachine, fridge, etc.
Completamente GRATIS.
Jama nos na tel: 561-4297/ 592-5766



MEDIQ BOTICA

Mediq Botica Central
Santa Cruz 262 tel:5851965
Facsimile 5851933

"Hopi surtido di Productonan Natural di Calidad pa mantene e Curpa y Mente den bon balans"





GOOD'N NATURAL Skin, Hair and Nails

Corsou, St. Maarten y Aruba den reunion cu PAHO

Aruba ta pionero den seguro medico general den e region aki

ARUBA a bira miembro asocia di e Organisacion Panamericano di Salud (PAHO) durante e di 28 Conferencia Sanitario Panamericano di PAHO na Washington na aña 2012. E lucha cu Aruba a tuma pa combati obesidad infantil y malesanan cronico a pone e structura nobo ya cu e enfermedadnan aki tin un impacto hopi grandi riba e salud publico den nos region. E tempo ey a haci entrega di un documento titula "The Aruban Call".

Awe, dos aña despues Aruba ta sede di "National Consultation on the Stategy for moving towards Universal Health coverage", cu expertonan riba e tereno di salud di Aruba, Corsou y Sint Maarten. E mandatario encarga cu e cartera di Salud, Cuido di nos Grandinan y Deporte, Dr. Alex Schwengle ta anfitrion di e reunion aki p'asina revisa y acorda e diferente decretonan regarda pa Nacionan Uni.

"Aruba ya caba tin un cobertura universal, unico den su genero, masha hopi pais no ta gosa di e decreto aki. Na Aruba tur hende, no importa su rasa, color of trabao ta cay bao di cuido general AZV, esaki ta concorda cu loke e decreto universal ta dicta.

Pa loke ta concerni cuido medico Aruba ta hopi avansa, aunke falta basta pa completa ainda. P'esey e relacion cu PAHO ta interesante, specialmente pasobra relaciona cu e tema di AZV, cu PAHO ta "showcase" Aruba pa mundo henter. Nos isla ta demostra di pesar di chikito di tamaño e ta wordo carga dor di AZV, asina e mandatario a splica cu hopi orguyo.

"Cu e ta perfecto, No, mi ta admiti esey, pero ta pesey nos relacion cu PAHO pa mehora cuido preventivo y curativo". Dr. Alex Schwengle ta sigui splica.

PAHO ta yuda tambe den e aspecto financiero, con pa yega na e maneho financiero cu ta miho cargabel pa e comunidad. Den e cuadro aki Aruba mester yega na un sistema pa monitor e Health Care y haci esaki mas eficiente y efectivo.

E islanan Corsou, Sint Maarten y Aruba ta bay trata na yega na un consenso y a base di un MOU yega na un structura na unda por intercambia cuido, intercambia conocimento pero mas cu tur cos intercambia forsa. Analisa sostenibildad di e "Universal Coverage" di acuerdo cu e concepto defini, identificando e mecanismo financiero of infrastructura y recurso humano necesario pa obtene sostenibilidad total.

Aruba a demostra caba pa 14 aña cu maneho di AZV di por ta esun cu ta hiba e rienda pa cu cambionan y structuracion, tur esaki den anticipacion pa e reunion di PAHO cu lo tuma luga na final di September y na unda Aruba lo ta e showcase pa Caribe en general.

Minister dr. Alex Schwengle tabata hopi cla riba e ponencia cu su prioridad awor ta e presupuesto, pa esaki por keda finalisa y despues na di dos luga e importancia di e reunion di PAHO na Washington.

"Aruba ta frontrunner den e parti curativo, sinembargo falta hopi ainda pa nos postula nos mes como frontrunner den e parti publico" e mandatario ta termina bisando. "No obstante esaki ta e punto clave cu ta duna bo e espacio pa negosha".

Riba e fotonan adhunto por aprecia Minister Dr. Alex Schwengle di Aruba hunto cu su homologonan Dr. Bernhard Whiteman di Corsou y Cornelius de Weever di Sint Maarten. Tambe nan a topa cu Dra. Maria Cecilia Acuna den su funcion di Coordinador di Sistemanan y Servicionan di Salud di Ecuador, trahando pa PAHO y tambe cu Dr. Luis Seoane, den su funcion di "Life cycle, Family and Community Health Advisor" di PAHO.



Mazola

FREKEDEL DI PISCA

Mazola

- Azeta dushi Mazola Corn
- 1 Kilo di pisca
- 1 Promenton
- 1 Bleki Libby's tomato whole
- Rucu / traha cu azeta Mazola
- 1 Siboyo
- 3 Teenchi di knoflok
- 2 Bouillon di pisca
- Yerbe di hole
- Nootmuskaat, comino, blackpepper
- Promente madame jeanette

Pone azeta keinta y pone e pisca smoor cu tur e ingredientenan ariba menshona fini corta.
- 2 Webo
- 2 Cup di paneermeel
Ora e pisca caba di cushina ta lague fria y ta garna e pisca. Bati 2 webo pone aden y tambe 2 cup di paneermeel. Traha frekedel y hase den azeta dushi Mazola Corn.

Minister Paul Croes ta gradici Social Zaken y Labor pa "Ban Traha"

MINISTER di Asuntonan Social, Desaroyo di Hubentud y Labor drs. Paul Croes kier gradici tur e empleadonan publico di departamentonan di Asuntonan Social y Progreso Laboral (DPL) como tambe Departamento di Labor (DAO) pa e esfuerso grandi cu nan ta haci den e proyecto "Ban Traha". "Ta un grupo hopi anima, cu diariamente ta trata na yuda personanan desemplea y tambe cu un onderstand pa yega na un trabou digno. Mi ta consciente cu no ta un tarea facil, pesei mi kier gradicinan enormemente", asina Minister Paul Croes a declara.

Ban Traha ta un proyecto cu a inicia na Juni 2014 oficialmente cu ta pa stimula un persona cu ta cobra bijstand pa yega na un trabao. Un trayecto unda e persona ta pasa un entrevista na Departamento di Asuntonan Social y consecuentemente ta haya guia (social/emocional) y despues ta pasa pa DPL.

E trahadonan social ta hinca atencion den motiva y apoya e persona desemplea.

E departamento pa Progreso Laboral DPL ta mira den su lista di vacatura unda e persona aki por haya un trabao. Minister den su calidad a sinta cu varios organisacionnan comercial y gremio pa mustra riba e plan aki.

A tene reunionnan cu ATIA, AHRA, diferente Uitzendbureau's y companianan cu ta contrata personanan den servicio, pa asina ricibi apoyo di nan banda tambe pa "Ban Traha".

Intencion di e proyecto aki ta mustra un persona sin trabao cu e por yega na un empleo. E mester pone di su banda tambe pa logra esaki. "Un bes mas mi kier reitera e importancia di un trabao. E ta dunabo mas perspectiva, e ta desaroya bo capacidad, lagabo conoce bo derechonan y responsabilidad y ta dunabo un entrada. Un danki na e Team Ban Traha, cu diariamente ta apoya nos comunidad den esaki. Nos tin potencial di ta un pais mas productivo", Minister Paul Croes a termina bisando.

DPL
Departamento di Progreso Laboral

Departamento di Progreso Laboral seccion Arbeidsbemiddeling en Re-integratie Vacature melding ta anuncia e siguiente vacaturanan:

05 septermber t/m 11 september 2014

Si bo persona ta interesa pa solicita, pasa libremente na Departamento di Progreso Laboral cu ta situa na Seroe Blanco # 4 of Bushalte San Nicolas of yama na telefoon: 521 5555. Mester presenta cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingsregister (Afl. 5,00) compaña pa un identificacion cu potret. CV, diploma, certificadonan y carta di recomendacion di Doño di trabou. Interesadonan por pasa registra 07:30 di mainta.

Momento di presenta na DPL zorg pa un vestuario adecuado, si acaso bo persona ricibi un cita di biaha pa un entrevista.

NR.	COMPANIA	FUNCION
647	Renasaince Aruba Resort & Casino	Manager in Development
648	Renasaince Aruba Resort & Casino	Director of Rooms
649	Renasaince Aruba Resort & Casino	Landscaping Manager
650	Duvit Stores VBA	Magazijnhelper
651	Builders System NV	Productiemedewerker
652	Azurro NV	Dishwasher
653	Amore Mio Restaurante	Pizzamaker
654	Barefoot Restaurant	Dishwasher
655	Daniel Steakhouse	Dishwasher
656	Sapphire Beauty Salon NV	Kapper
657	Restor Dental Laboratory	Tandtechnicus
658	Overboard/Shoebaloo	Shoe Clerk
659	Café De Plaza Restaurant	Restaurant Manager
660	Blumond Supermarket N.V.	Shelfpacker
661	Hung Paradise Restaurant	Kok
662	Lunabiento F&B Services	Busgirl
663	Marriott's Aruba Surf Club	Sales Executive
664	Kitesurfing Aruba	Kitesurfinstructeur
665	Taco Bell	Kitchen attendant
626	Bucuti & Tara Beach Resort	Cook
627	Campana Watersports NV	Kitesurfinstructeur
628	Campana Watersports NV	Windsurfinstructeur
629	Privé	Uitwonend Dienstbode
630	Aruba Bank NV	Senior Account Manager Corporate Special Assets
631	Gianni's Restaurant	Night Cleaner
632	H.B. & R.B. Discovery Tours Aruba	Dive Master
633	Blue Melody Tours	Manager Tours Boat
634	Gianni's Restaurant	Kitchen Helper
635	Bright Bakery	Bakkerhelper
636	Confenssion	Disc Jockey
637	J.M.M. Ras Dental Clinic NV	Tandarts
638	Youth Contractor Manpower & Cleaning Servi	Cleaner
639	Chengs' Supermarket	Slager
640	Different International Cuisine Bar & Cocktail	Kok
641	Tierras Colombianas	Barbediende/ster
642	Best Cleaning	Cleaner
643	A.I.S. Aruba Industrial Services NV	Maintenance Manager
644	The Heaven's Hair Studio	Kapper
645	The Heaven's Hair Studio	Manicurista
646	Privé	Uitwonend Dienstbode
606	Win Me	Horloge maker
607	Bon Bini Cargo Services	Algemeen helper
608	Queen's Jewelers	Goudsmid
609	Gostoso NV	Cook
610	Paesch Culinary F&B Service	Busgirl
611	Fast Delivery Serv./UPS Express	Diesel electric side loader mechanic
612	Don Frank Restaurant	Nightcleaner
613	Zoomtech	Advertising Actor
614	Tiarra Air NV	Quality Assurance Manager

NR.	COMPANIA	FUNCION
615	Jet International	Maintenance engineer
616	Jet International	Licensed technician
617	Johnson's Supermarket NV	Slager
618	TGI Friday's	Busser
619	Privé	Uitwonend Dienstbode
620	Tango Restaurant	Restaurant Manager
621	Moomba Beach Restaurant	Chef Cook
622	The Pitstop Restaurant	Keukenhelper
623	El Tumi Multiservices NV	Metselaar
624	Brickel Bay Beach Club	Cleaner
625	Brickel Bay Beach Club	Kok
581	Exelencia Take Away	Pizzamaker
582	DD Employment Agency & Services	Metselaar
583	DD Employment Agency & Services	Cleaner
584	Acero Real Estate & Construction	Marmerbewerker
585	Chengs' Supermarket	Freezer beheerder
586	Chengs' Supermarket	Slagerhelper
587	The Salamander Group	Assistant Buyer
588	The Salamander Group	Sales Manager
589	Tur Dia Supermarket	Cashier
590	Artistic Boutique	Bendedora
591	Dog Lovers Grooming Services NV	Dog Groomer
592	Mattew's Restaurant	Keukenhelper
593	14-Bis Horeca NV	Cook
594	Imperio Realstate NV	Onderhoudsman
595	Jin Long Bar & Restaurant	Kok
596	Marvir Construction NV	Stukadoor
597	Yen Yen Bar & Restaurant NV	Kok
598	El Tumi Multiservices NV	Timmerman
599	El Tumi Multiservices NV	Arbeider
600	Benihana	Waitress
601	Benihana	Sushi Chef
602	Donna	Store Manager
603	Overboard/Shoebaloo	Store Manager
604	Speed Multi Corporation	Electro Monteur (auto)
605	Ropava Project Management	Maintenance supervisor
569	Arubiana Inn Hotel	Aministratie en kantoor klerk
O-171	Eco Destination Management Services of Aruba	SR. Conference and Convention Manager
O-172	Eco Destination Management Services of Aruba	Sales and Convention Manager
O-173	Garden Fresh Café	Cashier
O-174	Fast Rent House Aruba N.V.	Medewerker korte termijn coordinator.
O-175	Digicel Aruba	Head of Business Sales
O-177	Café Bingo	Waiter/Waitress
O-178	Digicel Aruba	IT/IP Engineer
O-179	The Salamander Group VBA	Salesassociates
O-180	Stache Barbershop	Barber

IMPORTANTE:

Entrante 1 di januari 2014 lo haci uzo solamente di formularionan nobo pa "Vacaturemelding". Por haya esaki riba website: www.dpl.aw/documenten/formulieren/vacaturemelding of na DPL Seroe Blanco

Rekesito(nan) ora di solicita na DPL

* Bo persona mester presenta cu un cedula of papel di Censo di Afl.5,-
* Ora di solicita na DPL mester bin representabel/desente bisti.
* Por acudi entrante 7:30 di mainta na e balie di DPL.
* Presenta cu tur bo documento (copia) di estudio manera diploma, certificado y cu carta(nan) di recomendacion.

* DPL ta manda bo persona bay solicita cu un formulario (3 pagina, color blanco esaki mester wordo entrega bek na DPL dor di dunador di trabou, roos ta pa e dunador di trabou y e geel ta pa e solicitante). E prome pagina mester wordo yena completamente y firma dor di ambos partido y na final di e entrevista e dunador di trabou mester entrega esaki na DPL.

* No presenta cu mucha(nan)/persona na momento cu bo persona ta wordo atendi/registra dor di un Consulent di DPL

Pa cualkier informacion adicional of relaciona cu DPL su servicionan pasa libremente na balie of yama 5215555. Corda bishita nos website: www.dpl.aw

SVb ta para keto na Caribbean Wellness Day, e biaha aki dedica na a e trahado

E curason di un trahado saludabel ta un trahado productivo

RIBA CaribbeanWellness Day e aña aki CARPHA/CARICOM a dedica e dia na e trahado. NO ta un secreto cu malesanan cronico ta afecta e salud y desaroyo economico di paisnan den region motibo pa cual ta importante pa sigui promove actividadnan di prevencion specialmente pa e trahadonan. E esfuerso aki ta inclui e necesidad pa aumenta actividad fisico di henter e poblacion specialmente na pia di trabou. E mensahe di e aña aki ta "E curason di un trahado saludabel, ta un trahado productivo"cu esaki kier pone atencion riba e ambiente di trabou y con saludabel esaki ta pa e empleado. Investigacionnan rond mundo ta indica cu tin tendencia creciente di obesidad den e trabounan moderno, esakinan ta sede na trio y hopi ta rekeri poco actividad fisico. Cambionan tecnologico manera entre otro internet y email ta resulta den trahadonan pa oranan largo sinta tras di un computer cu hopi menos movecion durante di oranan di trabou. SVb a tuma nota cu e region di Caribe ta un di e regionnan cu mas caso di obesidad na mundo y den diferente medio di comunicacion internacional a raporta e lugar di trabou como e indicador cu ta contribui grandemente na e aumento di peso di e trahado.



Aunke cu nos ta consciente cu responsabilidad personal di cada empleado pa su salud ta keda prioritario nos no por cera wowo pa e hecho cu e dunado di trabao ta hunga un rol hopi importante den salud di su empleadonan. SVb ta convenci cu crea un ambiente di trabou saludabel pa e trahado ta contribui na disminucion di ausencia na trabou, ta aumenta productividad y ta crea trahadonan creativo, dedica y cu menos stress. E organisacion Caribense di Salud CARPHA y SVb ta haci un peticion na dunadonan di trabou pa inclui iniciativanan cu ta genera actividad fisico na pia di trabou.

E recomendacion ta bay pa e dunado di trabou inclui screening regular di salud den su empresa y introduci programanan di promocion di salud. Actividadnan manera caminata, feria di salud, cuminda saludabel den cafetarianan, breaksnan activo, sesionnan educativo di promocion salud, actividad deportivo, y di entretenimento manera weganan, marathon di baile, caminata y mas.

E dunado di trabou por sostene e trahado, yud'e agrega bida na su bida. Cana 30 minuut tur dia ta reduci ataca di curason cu 50%, bahando e consumo di salo ta reduci e riesgo di presion halto. Comiendo 5 porcion di fruta of berdura pa dia ta reduci e riesgo di presion halto, malesa di curason y cancer. Pa esnan cu ta uza medicamento pa presion halto, colesterol y diabetes ta importante pa bebe tur remedi manera nan ta prescribi pa evita complicacion manera ataca di curason, stroke y fayo di niernan.

SVb ta kere cu ta sumamente importante pa e trahado carga su responsabilidad di su salud y ta bon informa pero igualmente ta hopi importante pa e dunado di trabou crea espacio pa esaki. Cambionan den e ambiente di trabou ta contribui grandemente cu esaki, introduccion di protocolnan di salud y siguridad tambe forma aliansa cu institutonan existente cu ta brinda guia den estilo di bida saludabel. E dunado di trabou por motiva trahadornan pa ta consciente di nan salud na pia di trabou y pa apoya colegânan pa conhuntamente tin un ambiente mas saludabel na pia di trabou manera entre otro pa bebe suficiente awa, haci stretching breaks despues di un ora tras di computer, corda uza nan seatbeltesnan cu tin buitendienst entre otro. Empleadonan di SVb a haci e siman tras di lomba nan control di Salud na e Bus di Salud en coneccion cu Caribbean Wellnessday Riba un dia dedica na e salud di e trahado sigur ta un bon momento pa reflecciona con importante e aspecto aki ta den un empresa.

Profit+
working in the cloud
Complete business software including AFAS Online
From AWG 250,- monthly
AFAS software
Financial - HRM - Payroll - CRM - Projects - Logistics
Telefphone +297 583 8919 of +297 738 0002 caribbean.afas.com

Minister Hooyboer-Winklaar a anuncia:

Competencia pa gana mini concierto di Prince Royce na scol

Danki na cooperacion di Caribbean Sea Jazz

DIRECTOR di Caribbean Sea Jazz Festival, Erik Jan Eman, hunto cu Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar a anuncia cu Prince Royce a bisa "si" na e peticion pa duna un mini concierto na un di nos scolnan durante di su estadia na Aruba pa su presentacion na e festival anual.

For e prome edicion, tur aña Caribbean Sea Jazz Festival ta organisa un of otro tayer pa nos hobennan, por ehempel aña pasa nos a ofrece un tayer di baile, Erik Jan Eman a bisa, subrayando cu ta pa prome biaha cu un artista di e taya di Prince Royce a wordo pidi y a bisa si pa duna un mini concierto gratis na un scol.

Den cuadro di cuido di nos medio ambiente, e organisadonan di e festival a decidi di ofrece e concierto como premio pa e ganado di un competencia unda ta pidi nos hobennan pa bin cu un solucion pa e problematica di saco di plastic. E solucion mester pas y por wordo aplica den e situacion local.

Pa e competencia aki a invita tur scol primario – klasnan 5 y 6 – y tur scol secundario – klasnan 1 y 2 – pa participa. E hobennan ta wordo pidi pa presenta un proyecto cu ta consisti di dos parti, esta un solucion pa limita of elimina e distribucion demasiado grandi di saconan di plastic na supermercadonan, etc. y e di dos parti ta "con pa elimina e saconan for di nos naturalesa".

E dia final pa entrega e proyectonan ta dia 26 di september. Un comision ta evalua tur e proyectonan y lo determina e ganado basa riba originalidad y si e solucion por wordo aplica. E informacion a bay pa e scolnan caba.

E intencion ta pa e concierto tuma luga riba diahuebs, dia 2 di october, si e yegada di Prince Royce na Aruba ta permiti pa cu e orario, pero e por cay riba diabierna, dia 3 di october tambe. E dia exacto no ta conoci ainda y lo mester haci un areglo special si e concierto ta cay den vakantie, esta riba diabierna. E concierto por tuma luga na scol of un otro luga, cu ta wordo determina pa e scol y e organisacion hunto.

Minister Hooyboer-Winklaar ta apoya e proyecto aki, bisando "e ta un super bon idea" y e ta considera un concierto di Prince Royce un tremendo regalo pa nos hobennan y el a informa minister di medio ambiente tocante e proyecto aki tambe.

Hopi biaha muchanan tin idea y solucionnan creativo, cu por wordo aplica facilmente, e mandatario a remarca.


Bo ta bayendo afo pa vakantie of negoshi? Bin cerca nos pa nos haci bo bida mas facil, nos por reserva bo hotel y auto kitando e dolor di cabes y spaar bo hopi placa. Nos tambe ta representante di Royal Caribbean, Celebrity Cruises y Princess Cruises

Aruba Reef Care Project ta celebra 20 aña di accion di limpiesa ariba dia 20 di September, 2014

ARUBA Reef Care Project, conoci como e proyecto anual pa conscientisa publico ariba tocante e importancia pa cuida y proteha nos lama y beachnan. Esaki lo ta 20 aña cu boluntario nan lo dedica 1 dia pa juda mantene nos beach y lama limpi y bonita. Tur aña manera ya ta custumber durante henter aña e comision di Aruba Reef Care ta duna serie di presentacion na scol nan basico, secundario y na Universidad di Aruba. Durante e lectura di Aruba Reef Care na scol, e scol ta a wordu invita pa adopta un pida beach of area y cu den futuro nan por mantene limpi periodicamente.

Aruba Reef Care Project, Manera ta conoci e proyecto cu a inicia na Juni 1994. Tabata un iniciativa di Sr. Castro Perez y conjuntamente cu Sr. Byron Boekhoudt, Biologo Marino cu ta e co-fundador di e bonita proyecto ambiental pa nos comunidad. E iniciativa a wordo ricibi cu tur apoyo necesario for di oficina di turismo (Aruba Tourism Authority) y tambe otro instancia nan.



Progreso di Aruba Reef Care Project

Por a mira un adelanto grandi y principalmente cu menos sushi bow di lama, principalmente ariba e rifnan di coral y tambe na e sitionan di sambuya. Ainda tin hopi esfuerso cu mester ser hasi pa mantene nos beach y lama limpi. Según cu e añanan ta pasa hopi, e cantidad di participante tambe a subi cu mas di 800 y menos ton di sushi a wordo collecta.

Ta un satisfacción grandi pa nota cu varios organisacion ambiental a nace despues di Aruba Reef Care Project. Un di grupo ta e comison ambiental di AHATA cu ta bai cumpli 8 aña consecutivo cu nan ta organisa e "Coastal Clean-up" na luna di November. Tambe conhuntamente cu e hotel nan organisa e "sponsor a mile" periodicamente. Nan ta organisa di limpiesa den Bario tambe.

E Centro di Operación ta bai ta Neptali Henriquez Park

Neptali Henriquez Park ta wordo usa atrobe como e centro di operación. E interes ta hopi grandi atrobe pa aporta na e campaña di e aña aki. E sitionan cu lo bai cubri ta entre otro tras di Faro California, Arashi, Boca Catalina, Malmok, Hadicurari, e beachnan dilanti di e hotel nan na Palm Beach, Eagle Beach, Beach na surf Side, Mangel Halto, Baby Beach, Santana di Cacho, Grape Field, Boca Grandi, area rond di Neptali Henriquez Park pa cas di Gobernador y tambe den e area di Bushiri Beach Resort. Un apelacion ta wordo haci pa henter comunidad pa conhuntamente manifesta nan compromiso cu medio ambiente pa yuda mantene nos beach y lama limpi. E operadornan di watersport a compromete nan mes pa juda cu e operacion den awa. ARCP y ATA ta pidi tur grupo ambiental, clubnan social, scoutnan, skolnan y tambe boluntarionan pa contribui na e campaña. Esnan cu kier participa por tuma contacto cu nan operador di deporte aquatico faborito of tuma contacto cu ATA na 586-0820 y puntra pa Castro Perez. Tur participante, ademas di e satisfaccion di haci Aruba limpi, ta ricibi un t-shirt, lunch box, soft drinks y durante e celebracion final Diasabra 20 di September na Neptali Henriquez Park lo ricibi un certificado di aprecio y por participa na rifa pa diferente premionan atractivo. Nos ta conta ariba e apoyo di henter e comunidad di Aruba pa yuda proteha nos recursonan natural.

COMPLETE LINE IN STOCK
NGK DENSO
MOTORCRAFT
AC DELCO
CHAMPION ALDOR
SPARK PLUGS
MAC BATTERY
SPECIAL
12 MONTH WARRANTY
ABRO
Kendall MOTOR OIL
Valvoline MOTOR OILS
AMALIE MOTOR OIL
NEW CONTAINER AUTO PARTS
AIR / OIL FILTERS
5 Gallon 15W40 DIESEL MOTOR OIL AWG. 156.80
1 Gallon 15W40 DIESEL MOTOR OIL AWG. 39.80
5 Gallon HYDRAULIC OIL 68 AWG. 121.80
SIMPLY THE BEST !
UNLIMITED PARTS
MORGENSTER # 12 - B TEL: 583 1001

MESTER DI PLACA?
EMPEÑA Y CUMPRA ORO
PASA Y COMPROBA PA BO MES!
fun miles
JUWELENHUISJE
ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA
ORANJESTAD
ROYAL PLAZA
SAN NICOLAS
KFC
ORANJESTAD WERFSTRAAT 7 LOK. 12 TEL 588 4141 SAN NICOLAS B. V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 14 TEL 584 4141

Edificio ex-Hotel Colombia, otro edificio monumental cu ta habri su portanan pa publico riba 14 di september

MINISTERIO di Cultura, Oficina di Monumento y Comision Paseo Monumental ta promove nos Herencia Cultural durante Paseo Monumental IV, 2014. Durante di e Paseo, Edificio ex-Hotel Colombia, situa riba Zoutmanstraat 13-15 den Oranjestad, tambe ta habri su portanan for di 10'or di mainta riba diadomingo 14 di september venidero.

Informacion di ex-Hotel Colombia:

Hotel Colombia ta un edificio consistiendo di dos piso, ubica riba un parcela di un tamaño di 1010 m^2. E ta situa na e crusada di Zoutmanstraat y Oranjestraat. A construi e edificio aki na 1918 y e tawata propiedad di Señor L.J.M. 'Nadie' Henriquez y na e momento ey e tawata un di e edificionan di mas bunita di Oranjestad, cu su balcon y su pilarnan. Na 1919 Nadi Henriquez a cuminsa cu un cinema den aire liber. Na december 1920 Henriquez a cambia e cinema aki cu Sr Eduard de Veer pa su pianola. Na 1922 ainda Sr. de Veer tawatin e cinema, cu por cierto tawata fungi tambe como un teatro. Despues a uza e edificio pa Pension Aruba. Alrededor di aña 1925 dr. J.E.M. Arends a cumpra e edificio.

E prome destinacion di e edificio tawata uza tanto pa Consulado di Venezuela como pa residencia di e consul. Siguientemente tawata yama e edificio Hotel Colombia, cual segun Hartog (bibliotecario/inverstigado/escritor) tawata e prome hotel di Aruba. Otro destinacion cu e piso abou tawatin, tawata pa Imprenta Excelsior na aña 1953 y como ultimo el a fungi como 'The Wine Cellar'. Despues cu pais Aruba a adkeri e edificio el a deteriora den transcurso di tempo. El a sirbi como refugio pa adicto y despues di un candela, na unda e dak a keda ireversibelmente daña el a bira un ruina.

E dos edificionan, tanto Residencia Eloy Arends como ex Hotel Colombia, desde 30 di juni 1999 tawata propiedad di Fundacion Fondo di Monumento. E restauracion di e edificionan a cuminsa dia 17 di februari 1997, bou supervision y coordinacion di e Oficina di Monumento y a finalisa exitosamente riba 3 di april 1998. E compania di arkitecto encarga cu ehecucion di e proyecto aki tawata Plan D'2 (ir. E. Matthew) y e contratista tawata Albo Aruba N.V. E restauracion a costa alrededor di cinco miyon florin. Tur dos edificio monumental, incluso e expansion moderno, ta sirbi como Registro Civil y Censo. Den Residencia Arends ta tene ceremonia di matrimonio civil den e salanan representativo, mientras cu den e ex Hotel Colombia ta otorga cedula. E expansion moderno entre e dos edificionan monumental a ser construi segun e filosofia di restauracion reconoci pa ICOMOS (International Council of Monuments and Sites). Den e parti nobo aki bo por acudi pa haña paspoort, certificado di censo, etc.

E arkitecto Sr. Earon Matthew di Plan D'2 N.V. hunto cu su team di su oficina lo duna e recoridonan na Stadhuis y ex Hotel Colombia, durante di e Paseo Monumental IV 2014.

Ministerio di Cultura, Oficina di Monumento y Comision Paseo Monumental ta invita henter e pueblo di Aruba y amantenan di monumento pa haci uzo di e oportunidad aki pa participa na e paseo monumental di e aña aki y ban apoya, duna balor na nos cultura y nos herencia cultural y cera conoci cu e tecnica den arkitectura cu a ser uza den nos monumentonan.

Warda e articulo aki y sigur por uza esaki como fuente durante Paseo Monumental IV 2014.



DEPORTE

Antesala futbol Division di Honor 2014 – 2015:

Riverplate pensando riba playoffs

E team di Riverplate ta un team cu tur aña ta den e bataya p'e playoffs, pero pa un motibo of otro semper ta keda cortico.
E campeonato anterior nan a termina na di 7 lugar y t'e team cu tin mas aña den Division di Honor sin bay playoffs.
Riverplate a promove bek pa Division di Honor na 2004 y te ainda no por a sinti e sabor di hunga un playoff. Un staff tecnico nobo y algun refuerzo interesante tin e club di Madiki bastante optimista cu e aña aki nan por kibra e racha y drenta playoffs despues di basta tempo.

HISTORIA
E club di Riverplate a ser funda dia 1 di february 1953 den e bario di Madiki. E tin e apodo di e "Muchanan di Madiki" y ultimo aki nan ta wordo yama e "Soldadnan di Madiki."
Esaki p'e manera cu nan ta enfrenta cada wega. Manera un soldad, cu sa cu e siguente bataya por ta su ultimo bataya, Riverplate ta hunga cada wega manera un final cu alma y cuerpo lagando tur cos riba veld.
Riverplate ta un team cu ta hunga hunto, ta gana hunto y ta perde hunto. Reconoci como un team di bario caminda cu e mucha nan ta ser lanta for di Lifida y cu hopi dedicicacion y pasenshi ta yuda nan crece den e parti deportivo y e parti social.

Mayoria di e hungadornan ta bin di bario nan mas humilde di capital, esta Madiki y Rancho y un di e metanan principal di e club ta yuda guia e mucha nan aki den e bon caminda.
Nan lema: "I love my team River" y "Ta River Sorry," ta dunabo un indicacion cu e muchanan ta River di Curazon cu nan tin un stimacion grandi p'e club. Cu ayuda di Gobierno e team di Madiki a logra drecha su facilidadnan deportivo y awor ta conta cu un clubhuis y kleedkamernan completamente renoba.
E muchanan di Madiki tin 2 titulo di campeon, e prome logra na 1993 y e otro na 1997. Tambe nan tin 2 aparicion den e Concacaf Champions League caminda cu na 1994 nan ta logra avansa p'e di dos buelta.

PREPARACION
E parti di preparacion ta canando bon y hungadornan ta haciendo acto di presencia y ta tumando e campeonato nobo cu hopi ilusion.
Tin varios hungador hoben cu lo haya oportunidad pa debuta den e team grandi e campeonato aki, ya cu e club ta kere cu mester sigui duna confiansa na hubentud cu ta bin y yuda nan gana experiencia.
E ta un proceso cu e staf tecnico ta hibando, pero manteniendo e balansa entre experiencia y hubentud. E team a particpa den e torneo di Copa Don Elias Mansur como preparacion p'e campeonato.

WES'I LOMBA
E team di Madiki tambe a upgrade su wes'i lomba p'e siguente campeonato. Carlos Quandt y Aldrick Connor sigur t'e dos lidernan principal riba tereno.
Euguene Tromp lo tin e responsabilidad un biaha mas di defende e gol di Riverplate. E yegada di Raymbert Bikker



y Glenbert Kock ta duna e team profunidad den defensa y Willington Maldonando den bolante hunto cu Carlos Quandt lo t'e alma y curazon di e team.
E unico parti cu Riverplate ta mustra cu lo tin dificultad ta den e parti ofensivo ya cu Abraham Pacheco ta lesiona y no lo mira accion atrobe te cu Copa Betico Croes 2015.

Riverplate lo pone tur confiansa riba un di nan hoben prospecto Frankllin Lopez Paz pa ta nan homber gol.
Janick Tromp ta un otro di e hungadornan hubenil cu lo forma parti di e team grandi e aña aki y head-coach Rudy Dirks ta kere cu e por duna un contribucion grandi e aña aki.
Riverplate lo kier hunga un futbol mas balansa y mihor organiza. Den pasado e entusiasmo y falta di experiencia a costa e team un chance pa drenta playoff, algo cu e aña aki lo kier evita.

E meta principal ta di establece un disciplina tactico. E team di Madiki ta hunga cu un sistema di 1-4-4-2 cu bolante den forma di diamante, caminda tin un bolante defensivo cu ta hunga dilanti e 4 defensanan y un bolante di ofensivo cu tin cu ta hunga tras di e dos delanteronan formando asina dos blok di 5 hungador.
Riverplate no ta un team cu ta preocupa cu posicion di bala, pero mas bien ta encurasha e otro team pa tin esaki y asina purba usa e velocidad di su delanteronan pa probecha di e espacionan bashi cu e team contrario ta laga.
Un tactica cu ta wordu usa hopi den futbol Italiano y cu Riverplate tin hopi exito cu ne contra teamnan grandi, pero ora nan hunga contra teamnan tecnicamente inferior e team di Madiki ta desorganiza y ta pasa trabou pa gana tipo di weganan asina.

STAF TECNICO
E aña aki Riverplate lo tin Rudy Dirks como nan Director Tecnico. E ta bolbe bek Madiki despues cu el a stop campeonato pasa.
E ta tuma over di Eppy Albertus cu tin cu sigui un curso di TCI na Hulanda. E lo ta acompaña pa Gachi Erasmus y Eldrid Korsen. Danilo "El Grande" Prescott lo ta keeper's trainer y masahista ta Albert "Aby" Oduber. E team lider lo ta Johnny Henriquez.
Rudy Dirks ta un studiante di e wega y ta sigui adapta su mes n'e futbol moderno. E ta trece e mentalidad ganador y e disciplina tactico na un team cu mester urgentemente un inyeccion di confiansa y seguridad.
Un gran estrategia cu lo por yuda Riverplate cruza e brug y drenta playoff.

EXPECTATIVANAN
E soldadnan di Madiki ta biniendo cu un meta hopi cla e aña aki y esey ta di drenta playoffs.
Pa hopi esaki lo ta mustra un mision imposible, pero e grupo ta kere den nan mes y ta pidi e fanaticada di Riverplate especial esnan di Madiki y becindario pa bin duna nan e sosten di cuminsamento di campeonato y asina duna e team e empuhe necesario pa logra e meta di yega playoffs.
Mustra bo colornan y demostra cu bo tambe ta para pa "I love my team River." Bishita e website di AVB na www.AVBaruba.aw of like nos riba facebook AVBaruba.aw y keda altanto di tur loke ta pasa den nos futbol local.

Ruby Schwengle di Arumia Logistics a haci entrega di check



RECIENTEMENTE Ruby Schwengle di Arumia Logistics a entrega e check na Alberto Klabér di Brazil Taekwondo Stichting p'e di 6 Aruba Caribbean Cargo/Arumia Logistics Taekwondo Cup cu ta tuma lugar awe diasabra na Centro di Bario Brazil y 3 scol di Taekwondo a entrega nan lista di atletanan.

Srta. Ruby Schwengle, kende ta representante di Arumia Logistics tabata sumamente contento di por a contribui cu Brazil Taekwondo, dor di cu Brazil Taekwondo ta haci algo sano p'e hobennan.

Aruba Caribbean Cargo/Arumia Logistics Taekwondo Cup ta haciendo e campeonato aki posibel ya pa 6 aña caba y lo sigui aporta na Brazil Taekwondo.

Alberto Klabér di Brazil Taekwondo tabata contento cu e contribucion di Arumia Logistics. Alberto Klabér a confirma tambe cu tur cos ta cla p'awe diasabra, unda cu e scolnan participante lo bringa p'e Best Team Cup.

Tambe ta gradici na Ruby Schwengle pa su contribucion y pa kere den e bon trabou cu Brazil Taekwondo ta haciendo p'e muchanan.

Abo tambe por ta riba billboard na New York

Aruba lo saluda Derek Jeter riba Times Square

Diasabra mainta ta saca potret na Eagle Beach



E agencia di publicidad "Zimmerman" di New York a presenta un idea di un "PR Stunt" pa Aruba, relaciona cu e ultimo wega di e basebolista Derek Jeter di New York Yankees. Aruba Tourism Authority a brasa e idea aki y ta cla pa cuminsa traha riba dje diasabra awor ora saca un potret riba Eagle Beach. Di e forma aki, nos isla ta haya cobertura adicional den prensa na Merca, cu ta bibando cu e salida di e pelotero di e ekipo di baseball.

E concepto cu e agencia di publicidad a bin cu ne tin e parecido na un otro publicacion cu ta riba Mercado awo, na un forma special ta saluda Derek Jeter cu ta retira di baseball profesional. E idea ta pa saca un potret cu 100 hende bisti cu T-Shirt di New York Yankees, cu un pechi riba nan cabes. Lo saca e hendenan aki diasabra awor pa 9:00am riba Eagle Beach, tur hunto formando e number 2. Pues lo saca e potret for di halto, na unda bo ta mira e hendenan formando number 2, ta saluda Jeter door di 'tap' riba nan petchi y den background bo ta mira santo blanco y nos laman color blauw.

Cu e hendenan mustrando nan man na nan pechi di baseball, lo sirbi como un saludo special di "Aruba" na Derek Jeter y e fanaticonan di New York Yankees, cu sin duda ta masha popular den e region di New York mes. E propaganda aki, riba e billboard na Times Square na New York, lo hala hopi atencion y hasta lo por traduci su mes den extra cobertura pa nos isla.

Aruba Tourism Authority ta conta cu for di nos comunidad mes lo tin interes pa duna un man pa saca e potret aki. ATA lo suministra un T-Shirt special pa e potret aki na e prome 100 persona cu lo yega na Eagle Beach . Tambe ta pidi tur hende bin cu nan pechi bisti . E sesion di saca potret ta cuminsa 9:00am y ta premira cu den un ora lo keda cla.

E gesto aki sin duda lo causa hopi reaccion na Merca, pero lo ta un bon oportunidad tambe pa bo cara sali riba Times Square na New York, saludando Derek Jeter y na mes momento promoviendo nos isla den loke nos tin miho, esta nos hendenan cordial, lama bunita color blauw y nos beachnan blanco considera como un berdadero perla den Caribe! Pa mas informacion por yama representante di ATA Jonnie Tilma na 594-9999

Jonathan Croes, a sali pa Suriname hunto cu e delegacion di cicilsmo hubenil pa prepara pa Youth Caribbean Cycling Championship

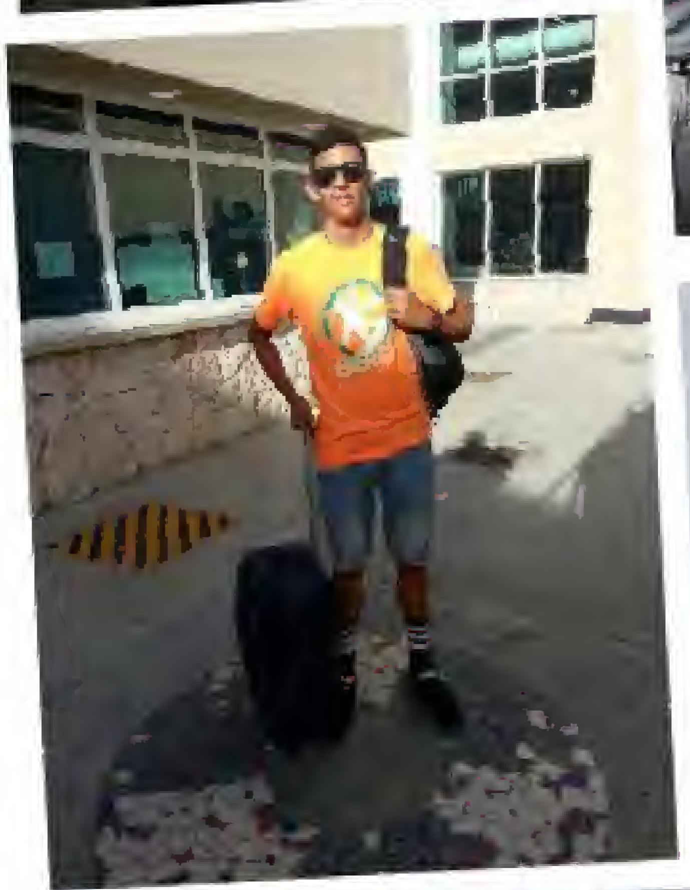
Recientemente e la logra e titula di campeon nacional Junior Time Trial 2014

ORANJESTAD, 11 september 2014: Jonathan su nomber no ta uno desconoci den mundo di ciclismo di ruta. Algun dia atrás, pa ser exacto diasabra 6 September 2014, Jonathan a logra e titulo di campeon nacional hubenil pa e disiplina di Time Trail. Durante campeonato hubenil di Caribe na 2013 Jonathan a logra medaya pa Aruba den disiplina di ruta y time trial. Como parti di su preparacion pa e campeonato di Caribe 2014, cu tambe lo ta na Suriname, Jonathan ta participando na e tour di Bigi Bergi.

E careda Bigi Bergi na Suriname ta wordo organisa pa Team Presto. E ta tuma lugar dia 12,13 y 14 di September na Brocopondo, Suriname. Tour di Bigi Bergi ta un careda internacional unda varios equipo di diferente pais ta participa. E aña aki e organisacion ta tuma un paso den e direcion di desaroyo di e deporte den su totalidad. E organisacion ta introduci e jersey blanco pa e mihor ciclista Junior den e clase di edad 15-21 aña cu por wordo otorga pa cada etapa di e careda. Un otro progreso cu e organisador ta introduci ta riba e tereno tecnico. E aña aki e careda ta conta cu asistencia di 6 oficial di Frans Guyana cu lo ta presente cu tur nan instrumento y expertisio pa asina eleva e nivel di e careda.

Awe e delegacion di Aruba a sali pa Suriname, pa asina start sali cu e competencia. Di parti e team Go Fast, tur mayornan, familiares y amigonan Jonathan Croes y tambe e atleta hubenil Eugene Dirksz, Jair De Santiago, Gabriel Thielman y coach Ervis Benitez tur clase di éxito cu nan participacion na tour Bigi Bergi na Suriname.







SCOL di IDIOMA



Pos Chikito 75A – 6900169
scoldiidioma@yahoo.com

Ingles Beginners & Conversation Level 1
Start: 2 september - diamars+diahuebs 7-9 pm

Ingles Beginners & Conversation Level 2
Start: 1 sept riba dialuna+diaranson 7-9 pm

Hulandes Naturalisacion Training pa Examen
Start: 15 september – Yama pa informacion

Huiswerkbegeleiding Scol Basico y Mavo.
Start: 1 september – Yama pa informacion

DRAGON
CD & ELECTRONICS

Mainstreet San Nicolas Tel. 584-3999
open 9.00 - 13.00 and 14.30 - 18.30

Dragon specials


BLU neo dual sim
Afl. 225.00


Blu music 4.0
afl. 175.00


Samsung s3 sim
afl. 399.00

Also: Samsung S5 , Samsung S4, Samsung 4 mini, S3 mini etc…
Accessories for: HTC Sensation Xl, One X, Rhyme and Samsung S2 , S3 and Note.
Also: Iphone 5s, Iphone 5c, Samsung S5, Samsung Note 3,
Blackberry Q10 and Q5 , curve 9220 and more.
Toshiba Laptop 15.6 " 4Gb 320Gb Harddisk. Afl. 900.00
Hp Ink catridges. Universal laptop adapters etc..
ITunes gift cards $ 10.00, $ 15.00 and $25.00, Google play cards
and. Playstation Network cards.
Sales, repair and accessories for all Samsung models and other cellulars.
Unlock, reload, reset, upgrade, replace lcd, keypad, speaker etc…

Antesala futbol Division di Honor 2014 – 2015:

Britannia kier ripiti como campeon

E pumanan di Piedra Plat, SV Britannia a caba di corona nan mes como campeon di Futbol di Aruba. Atras a keda como recuerdo e celebracion y e parada di victoria ya cu e team mester cuminsa prepara pa loke ta den porta.

No ta facil pa defende un titulo y historicamente poco t'e teamnan cu por a ripiti como campeon den aña nan consecutivo.

Tur team kier loke e campeon tin y lo haci tur cos pa gana nan pasobra pa bo bira campeon, bo tin cu gana e campeon.

Otro motivacion extra cu teamnan contrario tin ta cu nan por bisa cu ta nan a tumba e campeon for di e trono.

Tur team ta bin special pa ganabo, loke ta haci cada wega un final riba su mes. Asina mes e team di Piedra Plat ta kere cu nan por iguala e doblete cu nan a logra na 2008/2009 y 2009/2010. Sigur e no ta bai facil pero tampoco imposible y Britannia ta convenci cu nan por ripiti como campeon.

HISTORIA

E club di Britannia a ser lanta dia 12 di october 1958 den e bario di Paradera y Piedra Plat. Nan ta wordo yama e Pumanan di Piedra Plat.

Tin un leyenda urbano cu ta conta cu den aña nan 80 un puma a ser mira den e bario di Piedra Plat y Sereo Pita. E storia ta conta cu e tabata un persona cu tabata Mazon cu tabata converti den un puma den oranan di anochi y di dia e ta bolbe converti den hende bek.

Hasta un cantica a ser traha cu ta bisa: "Puma a bebe awa den dam, Puma a come galiña, Puma a mata cacho."

E aña aki e Pumanan tin hasta coneu pa mata, esey si nan por gara nan. Tin hopi storia di e Puma, y su asociacion cu a bario a pone cu a batisa e team di Britannia como e Pumanan di Piedra Plat.

Britannia a promove pa Division di Honor na aña 2001 y a logra drenta playoff tur aña. E t'e team cu e record cu mas aña sigui ta bay playoff cu un total di 14 biaha.

E record ta bibo y e aña aki Britannia ta bay duro pa nan logra e di 15 biaha sigui yegando playoff.

Den e racha ey nan a logra 4 titulo di campeon y 2 di sub campeon. Actualmente Britannia ta un di e clubnan cu mas prestigio na Aruba y ta den proceso di pone yerba artificial riba nan veld.

E club ta promoviendo hopi nan parti infantil y hubenil y ta trahando duro pa purba promove mas hopi hungador jong p'e team grandi. Tambe t'e intencion cu den futuro Britannia por usa su mesun stadion pa su wega nan oficial cu e ta hunga na cas. E lema di e aña aki ta: "Britannia Forever."



PREPARACION

E parti di preparacion tabatin su contra tiemponan ya cu actualmente e veld no ta den condicion pa train ya cu ta trahando riba e yerba artificial, pero e team ta bezig si cu su preparacion nan. Britannia tampoco ta participando na ningun torneo di preparacion y a opta pa haci un pre- temporada concentrando riba e parti fisico di e team. E staf tecnico sa cu un bon preparacion t'e yabi pa otro titulo di campeon.

WES'I LOMBA

Tin varios cambio e aña aki den e team di Piedra Plat. Kendrick Danja sigur lo ta un di e pieza nan clave un biaha mas hunto cu Theric Ruiz cu mas sigur t'e dos lidernan di e team. E yegada di Ricky Hodge, Phaedrick "Baro" Baromeo y Juan Santos lo mester yena e bashi cu Sebastian Montoya a laga ora el a bay Dakota y hunto cu Marlon Andrea, John Lugay y Luis "Coco" Estrada ta mustra cu e team lo ta rapido y peligroso den atake.

Sin conta e parti individual ya cu cualkier di e hungadornan aki por desequilibra un team contrario y dicidi e resultado di un wega.

Tambe tin varios hungador hubenil cu lo mester carga mas responsabilidad e aña aki. Carl Geerman, Marcel Kock, Johnatan Ruiz lo ta piezanan clave si Britannia kier ripiti como campeon.

E team di Britannia ta mustra di tin un base amplio y un combinacion di hubentud y experiencia cu por haci e team di Piedra Plat hopi peligroso en especial den wega nan grandi.

STAF TECNICO

E team di Britannia ta mantene nan staf tecnico di campeonato anterior, ya cu si algo no ta kibra, pakico cambi'e.

Jonathan Lake, Jose Luis Duran y Ivo Lacle lo t'e trio encarga di guia e team den nan buskeda pa un otro titulo di campeon.

Gregory "Dedo" Lake lo fungi e aña aki como assistant coach y Jorge Luminier lo t'e keeper's trainer. Por spera un team hopi bon organiza riba su liñanan.

E posecion di bala ta bay ta importante p'e team di Piedra Plat, pero si kier ta efectivo ora nan tin e bala.

Britannia ta hunga mayoria di su weganan cu un 1-4-3-3 cu un bolante defensivo y dos ofensivo of manera nan ta yame na Hulandes punt naar achter.

E unico cambio tactico cu Britannia sa usa contra teamnan cu ta bon tecnicamente ta di pone 2 bolante defensivo y un solo bolante ofensivo pa compaña e 3 delantero nan. Britannia ta enfrenta e campeonato nobo cu un staf tecnico cu den su di dos aña ta logra un titulo di campeon y ta pensando riba ripiti e resultado aki un biaha mas.

EXPECTATIVANAN

E meta principal p'e team di Piedra Plat ta di ripiti como campeon, pero e team kier tambe hunga riba un nivel mas halto. E organizacion ta contemplando un biaha mas di participa den Concacaf Champions League y p'esey mester traha mas duro si kier logra exito riba e plataforma internacional.

Directiva di Britannia kier a invita e fanaticada di Piedra Plat, Paradera y becindario pa bin apoya e team di cuminsamento di campeonato p'asina e fanatico por wak kico nan por spera na final. Bishita e website di AVB na www.AVBaruba.aw of like nos riba facebook AVBaruba.aw y keda altanto di tur loke ta pasa den nos futbol local.

Campeonato FEDEVETA 35+ ta ranca sali

DIRECTIVA di ComVets independiente Hooiberg kier recorda tur su hungadonan y fanaticada fiel, cu diasabra 13 september 2014 campeonato FEDEVETA 35+ ta ranca sali. ComVets kier a pidi pa tur hungado ta presente na veld di Juventud Tanki Leendert(JTL) pa 6.30 pm. Nos lo ta midiendo forsa contra e ekipo di Jong Aruba. Com Vets Hooiberg lo ta presentando su hungadonan nobo pa e campeonato 35+ y su entrenando diploma K3. Sr Carlos Martinus lo fungi como DT pa e ekipo di Hooiberg pa loke ta e campeonato 35+. Dirigentenan di Com Vets Hooiberg ta desea tur hungador y DT hopi exito pa e campeonato 35+.

Representante di 20 LGO a confirma nan participacion den Green Aruba:

WHERE EUROPE MEETS THE AMERICAS 2014

ARUBA ta wak den su afiliacion na e grupo di paisnan cu ta forma parti di Union Europeo como LGO un oportunidad mas di por siña tactica y practicanan cu por impulsa e progreso economico y social di nos isla. Pa tal motibo a invita nan pa forma parti di e conferencia internacional 'Green Aruba: Where Europe meets the America 2014' cu ta tuma luga entre 20 pa 25 di october proximo. E idea ta pa cada nacion comparti su experiencia y conocemento riba e temanan di Energia, Tecnologia, Turismo y Infrastructura Sostenibel, cu ta e tema principal di e evento pa e aña aki.
Manera ta conoci, Aruba tin e presidencia di e Comite Ehecutivo di e Asociacion di LGO (Landen en Gebieden Overzee) of OCT (Overseas Countries and Territories) y Union Europeo ta masha enfoca riba e desaroyo di e islanan chikito. Ta buscando e manera con e nacionnan aki por surpasa nan limitacionnan teritorial, geografico y di recursonan. Algun ta biba di un economia hopi habri, mientras cu otronan ta hopi isola. Algun ehempel di paisnan cu ta cay bou di e categoria di LGO ta Montserrat, Turks & Caicos, Guyana Frances, Groenland y Boneiro.
'Europa kier convertinan den centronan di excelencia y esey ta loke nos tambe kier promove cu e concepto di gateway, esta cu Aruba ta bira un centro di excelencia...un showcase pa e region,' asina Richard Arends, director di e comision organisado di e conferencia a comenta. El a indica cu tin un demanda enorme den nos region, pero tambe pa sigui e ehempel di Aruba.
'No ta nos solamente ta sinti e peso di factornan externo pa cu consumo di electricidad, tin biaha otro tine hopi mas pio cu Aruba.
Nan tambe ta wak cu tin un caminda pa cana y nan ta sigui nos pasonan di Aruba hopi di cerca.'





Internacional

Venezuela ta trampolin di Hezbola pa Nort America



WASHINGTON.-- Ciudadanonan di Iran i di otro paisnan di Medio Oriente, algun di nan vincula cu organisacionnan terorista manera Hezbola, a trata na drenta Canada cu documento di Venezuela, pais cu den e ultimo añanan a bira un trampolin importante di e individuonan pa drenta Nort America, segun un informe publica recientemente.
E estudio elabora pa e Centro pa un Sociedad Liber i Sigur (SFS), ta adverti cu a lo menos 173 individuo di Medio Oriente a ser detecta cu documento di identidad Venezolano, mientras cu mayoria di Iraninan cu a trata na drenta Canada ilegalmente, a pasa via Caracas prome.
E informe tambe ta resalta e relacion estrecho di chavismo, i particularmente di e gobernador di Aragua, Tarek El Aissami cu e fundamentalismo Islamico i su esfuersonan pa crea un red financiero pa financia e terorismo for di America Latino.

'Mayoria di e 173 individuonan tabatin paspoort Venezolano, pero no tur. Otronan tabatin cedula di identidad i otronan tabatin visa Venezolano. Den algun caso, e individuonan tabatin papel di nacemento", segun comentario di Joseph Humire, director ehecutivo di SFS i un di e autornan di e informe.
"E individuonan tabata di Iran, Irak, Siria, Jordania i Libanon, pero mayoria tabata di Iran, Libanon i Siria. Setenta porshento tabata di e paisnan ey tabatin algun tipo di vinculacion cu Hezbola", Humire a agrega.

Peru a declara un estado di emergencia en conexion cu traficacion di droga

GOBIERNO di Peru a declara un estado di emergencia den dos districto di Amazonia, Ramon Castilla i Yavari. Traficacion di droga a aumenta inmensamente den e partinan cu ta na frontera di Brazil i Colombia. E emergencia lo dura 60 dia, durante di cual autoridadnan por haci entrada hudicial sin permit i prohibi aglomeracion di hende riba caya. Casi 28,000 persona ta biba den e dos areanan.
Oficialnan di polis mes a apela pa declara e emergencia ya nan por combati traficacion di droga efectivamente. Ehercito di Peru tambe lo asisti den e dos districtonan. Durante e 60 dianan lo elimina 3,500 hectar di plantacionnan di coca.

Cantidad di turistanan Chines cu ta bishita Hulanda lo aumenta cu 300%

HULANDA - Segun 'Nederlands Bureau voor Toerisme en Congressen' (NBTC) desde 2015, mas cu 800,000 Chines lo biaha pa Hulanda cada aña. E cantidad ta 300% mas tanto cu aworaki. Ditte Ooms di NBTC a splica,"Turistanan Chines ta gusta Hulanda paso e ta trankil i limpi." Pero no ta solamente e trankilidad na Hulanda ta atrae e turistanan pero tambe e oportunidad di haci compras. "Turistanan Chines gusta marcanan Europeo, pero na China nan ta core e riesgo cu e producto ta falso. Na Europa nan ta sigur cu un tas di Prada ta real," Ooms a agrega.



Como cu e turistanan Chines no por papia Ingles, varios tienda na Hulanda a cuminsa emplea personanan cu tin habilidad di papia Chines. Companianan grandi manera Bijenkorf ya por comunica cu e clientenan den nan mes idioma.

JCI Aruba ta presenta tremendo seminario di Leadership

DIA 4 di October venidero JCI Aruba ta organisando un seminario di "360˚ Leadership" pa e comunidad di Aruba. Esaki lo tuma lugar na e edificio nobo di Enseñansa pa Empleo y lo wordo presenta door di JCI Trainer Mr. Dave Martinus.

Sr. Dave Martinus ta un persona hopi reconoci den nos comunidad como entrenador professional dunando diferente seminarionan di alto nivel na empresanan. Tambe Dave tin un trayectoria hopi largo den JCI y a logra diferente reconocimiento entre otro "the most outstanding JCI Vice President International" di e area di Americas y Caribbean.

Liderazgo ta un habilidad complica. Tin aspectonan como lider un persona ta hopi bon den dje, pero tambe tin aspectonan cu un persona ta faya den dje. Esaki ta conoci tambe cerca e lidernan den historia.

Pa por mehora esaki, organisacionnan mester desaroya "leadership teams" riba cada nivel. Ta demostra cu un grupo di lider hunto ta traha mas efectivo cu un persona individual.

E seminario aki lo bay laga tur participante descubri e necesidad pa mira mas profundo y descubri e cualidadnan di un lider, compronde e concepto di lidera riba cada un nivel di hirargia, sa con pa influencia efectivamente y ta dispuesto pa ta e 360˚ degree leadership.

JCI Aruba ta ofreciendo e seminario aki pa solamente AWG 75.-. Esaki ta inclui: material di training, un coffee break y un certificado. Pa duna oportunidad na tur persona, JCI Aruba lo organisa e seminario aki riba dos orario:
9 AM pa 12:30 PM y 1:30 PM – 4:30 PM.

Carchinan ta obtenibel serca tur miembro di JCI Aruba, por reserva carchi mandando nos un email na jciaruba@gmail.com of jamando e siguiente numbernan di telefon: 562-5334; 593-2624; 565-0083.

JCI Aruba ta hasi un suplica na un y tur pa reserva e carchinan aki na tempo, ya cu cupo ta limita.

Cumprando un carchi bo ta contribuyendo pa JCI Aruba sigui ofrece e hobennan di Aruba e oportunidad di desaroyo pa crea cambionan positivo. Pa mas informacion por comunica libremente via mail cu nos na jciaruba@gmail.com of bira amigo di nos riba facebook.

JCI Aruba ™
Seminar facilitator
JCI VP International Trainer Dave Martinus
Join us on Facebook
www.facebook.com/jci.aruba
presents
360º Leadership seminar
"Wise Leaders Shape their People into a team"
Self
The Art of Leading from the Middle
Date: Saturday, October 4th, 2014
Place: Enseñansa pa Empleo
Time: morning session: 9:00am to 12:30pm
afternoon session: 1:30pm to 4:30pm
Registration: Awg. 75,-
(includes handouts and certificate)
For more information email: jciaruba@gmail.com
or call: 593-2624 / 562-5334 / 565-0083
Register Now! Limited space available.

Di dos edicion di 'Sustainable Chair Competition' a cuminsa

Scolnan secundario tin chens di gana premionan grandi

OFICINA di Innovacion den cooperacion cu Rietveld Academie ta organisa pa di dos aña cconsecutivo un competencia caminda hobennan di scolnan secundario por demostra nan creatividad y innovacion. E idea ta pa e hobennan diseña un stoel uzando unicamente materialnan recicla. E miho proyectonan ta gana premionan util. E siman aki a ofrece un grupo di docente di CKV (Cultureel Kunstzinnige Vorming) un anochi di informacion. A comparti informacion di e obhetivo y meta di e competencia pa asina nan comunica esey na e studiantenan y motiva nan pa participa.

Glen Goddijn, Director di Rietveld Academy a duna un splicacion amplio di e competencia, su criteria y reglanan pa despues e docentenan presenta e informacion na nan studiantenan. Tambe tabatin muestra di un di e stoelnan cu a participa den e prome competencia. E competencia ta busca pa motiva e imaginacion y creatividad di nos hobennan, mientras cu na mesun momento ta conscientisa un y tur riba e temanan di sostenibilidad y reciclahe. **E competen**cia tin un caracter practico y innovativo caminda studiantenan hunto cu nan docentenan di arte ta ser pidi pa diseña y construi un stoel traha di materialnan recicla cu por reuni for di tiendanan, dump y otro luganan local.

E grupo di docentenan cu a atende e presentacion a expresa nan interes pa forma parti di e proyecto y ta admiti cu ta un bon manera pa hobennan di diferente nivel academico por desaroya nan capacidad artistico, traha den ekipo y haya un smaak di loke ta posibel pa medio di reciclahe. Departamento den Ministerio di Asunto General, Ciencia, Innovacion y Desaroyo Duradero ta coordina e esfuerso di varios instancianan, companianan local y scolnan participante pa haci sigui cu e iniciativa di Prome Minister Mike Eman. E competencia y su premionan ta patrocina pa Setar N.V., De Suikertuin,



De Wit & Van Dorp, Romar Trading, Mosaic y Swingmasterz.

E stoelnan ganado y finalista lo ta exhibi pa publico y na e socionan di e competencia pa un tempo limita. Despues nan lo forma parti di e decoracion di oficina di Prome Minister na e edificio nobo di Gobierno, Cocolishi.

Scolnan y otro gruponan hubenil cu ta interesa pa participa tambe den e proyecto di Sustainable Chair Competition por tuma contacto cu Veronica Olarte na Oficina di Innovacion na 588-7075 of pa medio di veronica@bi.aw.

Dienst Huur- en Consumentenzaken ta informa:

Reunion y presentacion pa negoshinan local





DIARANSON, 10 di September 2014, a tuma luga un reunion informativo riba garantia legal. E contenido di e reunion aki tabata dirigi pa compania local cu ta bende producto na consumido. E obhetivo di e reunion tabata pa:
Aumenta e conocemento di e participante riba garantia legal pero tambe otro leynan cu ta duna e consumido proteccion; Tambe pa dialoga riba atendimiento di keho di e cliente y e maneho di garantia aplica pa negoshinan local.

Durante e reunion Edwin Hsing, Director di Dienst Huur- en Consumentenzaken, a duna un introduccion y splicacion riba e meta y tareanan di Dienst Huur- en Consumentenzaken. Despues Sra. mr. Amanda Maduro, kende ta hurista na Dienst Huur- en Consumentenzaken, a duna un lectura riba e ley cu ta trata garantia. Ultimo Luciano Maduro MSc, kende ta hefe di seccion di asunto pa consumido, a trata diferente caso cu e negoshinan pa trata e aspecto di garantia y producto defecto. E negoshinan di Pricesmart, Garage Centraal, Island Asia Store, Friomax, STERN, Green Tech, Tat Fat Home Depot y Motorworld a manda nan representante pa asisti e reunion. Durante e reunion e negoshinan tabata tin e oportunidad pa haci pregunta riba e aspectonan legal cu ta trata garantia, manera entre otro derecho y obligacionnan di e consumido, obligacionnan di e negoshi ora ta trata producto defecto y con ley ta exigi pa atende cu producto defecto.
E reunion aki ta
parti di un investigacion di mercado cu Dienst Huur- en Consumentenzaken a inicia na Juli di e aña aki riba garantia di producto. Pronto lo Sali mas informacion riba e resultado di e investigacion aki. Motibo pa haci e investigacion aki tabata cu un gran parti di keho di consumido ta trata producto defecto.

Na e articulo aki no por adkiri derecho, pero pa mas informacion riba leynan cu ta trata derecho di consumido, haci un keho of registra un abuso contra consumido yama of pasa personalmente na Dienst Huur- & Consumentenzaken na Wayaca 33, www.dhc.aw.







14 di september nos ta celebra
Dia Internacional di Monumentonan
habri pa publico. E ta un dia pa nos bay bek den tempo y mira e importancia di e herencia cu e monumentonan aki a laga pa nos sociedad.

Mi ta invita cada un di boso pa celebra e dia aki participando den e Paseo Monumental pa conoce mas di e historia di 11 monumento y transmiti esaki na nos muchanan. Nos ta topa 9or di mainta na e plein dilanti Oficina di Monumento.





Edificio Weststraat 15, otro edificio monumental cu ta habri su portanan pa publico riba 14 di september

MINISTERIO di Cultura, Oficina di Monumento y Comision Paseo Monumental ta promove nos Herencia Cultural durante Paseo Monumental IV, 2014. Durante di e Paseo, Edificio Weststraat 15, situa riba Weststraat den Oranjestad, tambe ta habri su portanan for di 10'or di mainta riba diadomingo 14 di september venidero.

Informacion di Weststraat # 15:
Un cas di cunucu construi na 1908, e tempo ey den e contexto urbano, situa na e huki
noordwest di e crusada di Caya Betico Croes y Waterweg. Na e banda di Caya Betico Croes (e tempo aya y te awe) tin riba e porta robes un indicacion den e muraya: '1908, no.97'. E cas tawata den su forma original orienta casi oost-west. Na 1999-2000 ainda e cas tawata na su luga original. Na comienso di siglo 21 a habri pa e cas di cunucu aki tambe un periodo nobo. Nan a traslad'e pa Weststraat.



TOEFL
(Test of English as a Foreign Language)
Paper-Based Tests @ Colegio Arubano
www.toefl.org

Test Dates:
October 18, 2014
(Registration DEADLINE: **September 15, 2014**)
April 11, 2015
(Registration DEADLINE: **March 9, 2014**)
Fee: $170

SAT
(Scholastic Aptitudes Test)
www.collegeboard.org

Test Dates:
November 8, 2014 @ ISA*
(Registration DEADLINE: **October 9, 2014**)
December 6, 2014 @ Colegio
(Registration DEADLINE: **November 6, 2014**)
May 2, 2015 @ ISA
(Registration DEADLINE: **April 6, 2015**)
June 8, 2015 @ Colegio
(Registration DEADLINE: **May 8, 2015**)
Fee: about $100
*ISA = International School of Aruba

Nan a hinca parti (manera e entrada y kapellen) den caha y a traslada nan completamente, mientras cu nan a desarma y plama otro parti for di otro y/of nan a remplasa nan. E interes grandi di e cas di cunucu den esun anteriormente yama Nassaustraat, tawata e recuerdo di e imagen historico di e caya. Na momento cu a traslada e cas, e tawata forma parti caba di e registro. A ser delibera riba e posibilidad pa e mantene e status monumental. Despues di amplio deliberacion, a cay un decision positivo. Naturalmente e balor importante di e situacion a bay perdi. Awendia e partinan cu den e contexto historico di arkitectura ainda bo por indica, ta protegi.
Cu tur probabilidad e nucleo di e cas aki a keda construi na 1860 door di un Frances.

Na 1908 señor Richard Johannes Eman van der Biest, kende tawata casa cu Johanna
Catharina van der Biest-Oduber, a cumpra e cas aki. E ultimo aki tabata yiu muhe di Señor Jan van der Biest-Croes, ex-director di e mina di oro na Aruba.
Seis mucha a lanta den e cas precioso y unico aki. Frederica van der Biest-Eman, un di e seis yiunan di Richard Eman, a casa cu su primo John Gerard Eman, e fundador di e prome instancia financiero na Aruba, esta Aruba Bank N.V.
E cas aki ta hopi balioso pa e pais Aruba como cu e tin cuater bentana den e dak (dakkapellen). A muda e edificio den luna di augustus 2000 for di Caya Betico Croes pa Weststraat sin number y despues di un restauracion el a keda entrega na november 2001.

E proyecto a wordo realisa door di Albo Aruba N.V. conhuntamente cu Monumentenbureau.
Stichting Monumentenfonds Aruba ta propietario di e edificio y hunto cu su team di su oficina lo duna e recoridonan na Weststraat # 15, durante di e Paseo Monumental IV 2014. Actualmente ARINA ta ubica den e edificio monumental aki.

Ministerio di Cultura, Oficina di Monumento y Comision Paseo Monumental ta invita henter e pueblo di Aruba y amantenan di monumento pa haci uzo di e oportunidad aki pa participa na e paseo monumental di e aña aki y ban apoya, duna balor na nos cultura y nos herencia cultural y cera conoci cu e tecnica den arkitectura cu a ser uza den nos monumentonan.

Warda e articulo aki y sigur por uza esaki como fuente durante Paseo Monumental IV 2014.

Compania di paña di Brazil "Riachuelo" a scoge Aruba pa realisa su photoshoot di moda

RECIENTEMENTE Aruba Tourism Authority a ricibi bishita di e compania di paña Riachuelo di Brasil pa asina realisanan photoshoot di moda como tambe conoce y promove nos bunita isla Aruba.

Riachuelo ta un compania di paña hopi bon conoci na Brasil, na unda nan tin varios tienda rond di e pais. Nan pañanan ta varia di casual,pa beach como tambe acesorio (sapato, renchi, armband, faha etc.).

Riachuelo a bin haci photoshoot pa su campaña nobo pa 2015. Nan lo saca mas cu 250.000 copia di e revista pa distribucion completo na Brasil y tambe nan a saca potret pa update nan website y video.

Un grupo amplio a bin Aruba pa realisa nan photoshoot, cual tawata consisti di varios personahenan conoci di Brasil.

Nan a trece 4 celebridad modelo di Brasil cu ta Cintia Dick, Emanuele de Paula, Luana Teifk y Mihaly Martins. Sin laga afo e conocido fotografo, e celebridad di Brasil, Sr. Roberto Wolfenson.

E programa a wordo compila door di Jasmine Maduro y Jonathan Boekhoudt di Aruba Tourism Authority como tambe Fabio Torres di AFT Comunicação y Jonathan Vieira. Alabes, Aruba Tourism Authority kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a coopera pa realisa e programa akita un exito cu ta Local Store, Kukukunukoo Bus, Charlie's Bar, Paddock Café, Jads Aruba, Museo Archeologico, Amsterdam Manor, Sr. Frogs, Taste of Belgium, Moomba Night Life, El Farro Blanco y specialmente Radisson Resort unda cu nan a hosped: durante nan estadia na Aruba



riachuelo R













Women's Club of Aruba celebrando su di 80 aniversario cu actividadnan special

DIAMARS , 16 di september 2014, presidente di Southern Region di General Federation of Women's Clubs (GFWC), situa na Washington D.C.USA, Sra. Jackie Boland y tesorera Sra. Suellen Brazil, ta yega Aruba pa celebra conhuntamente cu WCA nan di 80 aniversario sirbiendo comunidad di Aruba.

Tambe ta yegando di Corsou un delegacion grandi di tres Club di Dama cu ta Osculda, Grupo Kontento Uni y Steering Committee.

E comision organisado di celebracion di 80 aña a prepara un programa di cuatro dia, entre diarason 17 di september cu diasabra 20 di september 2014, cu actividadnan masha special pa miembro- y invitadonan.

E programa di celebracion ta encera diferente actividad educativo y social: un workshop, charla, bustour, Wine & Cheese Festival y un anochi di gala.

Durante e workshop cu lo tuma luga diabierna 19 di september 2014, nos ta presenta un orador riba e programa di Leadership Education and Development Seminar (LEADS) di GFWC, Sra. Suellen Brazil sigui pa nos Key Note Speaker, Sra. Maria Liberia-Peters. E workshop aki ta primiti di bira uno interesante pa un y tur. Esaki lo tuma luga den e Grand Ballroom di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino di 10'or di mainta pa 12'or di merdia. Carchi ta obtenibel na Surprise y Manchito's y cerca nos miembronan - por tuma contact cu Sra. Norma Brinkenberg-Spellen na 593 0142. Ta conoci cu WCA ta e Club di mas edad na Aruba y tambe e ta conoci como un Club di damanan hopi activo, cu varios comision trahando boluntariamente p'e comunidad di Aruba. WCA a wordo funda riba 17 di september 1934 door di e damanan di Lago den Lago Colony y a crece durante e añanan. Cu orguyo nos ta celebra nos di 80 aniversario y nos lema pa cu esaki ta '*Let's Celebrate*'.

E comision organisado ta consisti di chairman Omaira Silva, y miembronan: Norma Brinkenberg, Camila (Mily) Henriquez, Marva Solagnier, Filomena Croes, Mary Droogh, Ingrid van der Kuyp, Jeanne Ecury, Frances (Fran) Mosconi, Shailiny Tromp-Lee, Carmen Russel, Milushka Dijkhoff, Ursly Silberie y Rubia Maduro. Den nomber di Women's Club of Aruba,

---

Customer Service Awo ta den bo man cu My Digicel APP

Un otro servicio innovativo pa scapa cliente tempo y molester

FOR di awe padilanti, clientenan di Digicel por atende cu mayoria di nan necesidadnan relaciona na customer service pa medio di My Digicel app riba nan telefon celular.

Diseña pa pone e control den man di e cliente y scapa nan tempo y molester, My Digicel app ta obtenibel como un download gratis riba medionan Android y ta e forma sabi y facil pa clientenan maneha nan bida mobil.

"Text numbers" y "short codes" complica a bira un cos di pasado awo cu clientenan por uza e app pa un variedad grandi di nan necesidadnan relaciona na servicio, for di e cosnan basico manera check e balans di un account y e status di nan pakete actual te na cumpra paketenan nobo, uza "top up" online, manda credito pa un otro usuario of maneha e settings di nan cuenta.

Pero esey no ta tur – obtenibel na Ingles, Frances y Spaño, My Digicel app tambe ta mantene clientenan al tanto di tur Digicel su canalnan riba medionan social y ta permiti e usuario pa duna feedback riba e app for di nan celular.

Bob Sprengers , Gerente General di Digicel Aruba; "Ta un placer pa nos introduci My Digicel app na nos clientenan. Asina nos ta pone e control den man di nos clientenan y proveye nan cu e instrumentonan pa maneha na bida pa medio di nan celular. Cu My Digicel app, bo por inverti e tempo cu anteriormente lo bo tabata uzando pa yama y papia cu "customer care" den haci algo hopi mas productivo como cu tur e asistencia mobil cu abo mester ta simplemente "a touch away"."



Filomena College MAVO ta yama docentenan nobo, BON BINI !

PA aña escolar 2014-2015, Filomena College Mavo na San Nicolas, ta duna un cordial Bon Bini na 4 maestro cu a bin pa forma parti di e team dinamico di e scol. Ta trata aki di John Pantophlet (Wiskunde), Dayenne Valdink (Scheikunde + Natuurkunde), Lila Richardson (KGL) y Melissa Philips (Economie).
Directie y full team di docentenan ta duna nan y ta deseanan tur clase di exito cu e trabao bunita aki di educa hobennan di Aruba. Tambe ta gradici e maestronan cu den 2013-2014 a contribui na adelanto di nos muchanan. Full e team ta desea e maestronan aki tur clase di exito den futuro.

Tatiana Naranovna Iskindirova a gradua pa su master na Universidad di Aruba

DIABIERNA 5 di september 2014 Sra. Tatiana Naranovna Iskindirova a ricibi su master bul na Universidad di Aruba na e Facultad huridico.
Esaki a tuma luga despues cu e la defende su tesis di master titula "Ungoogled: the Right to be Forgotten. A License to Rewrite History".

E guia di tesis y alabes presidente di comite di graduacion tabata Sra. mr. dr. Viola V.R. Van Bogaert, vice decano di e Facultad huridico y "wetenschappelijk hoofdmedewerker Staats- en bestuursrecht" na Universidad di Aruba. E comision di examen tabata consisti di mr. Ryçond R. Santos do Nascimento (wetenschappelijk assistent Staatsrecht y docente Staatsrecht y Internationaal recht na Universidad di Aruba) y prof. mr. dr. Douwe Jan Elzinga (hoogleraar Staatsrecht na Universidad di Aruba y na Rijksuniversiteit Groningen).



Door cu profesor Elzinga no por tabata presente na e ceremonia, a represent'e mr. (decano di e Facultad Huridico y wetenschappelijk hoofdmedewerker Privaatrecht). E tesis cu ademas ta skirbi na Ingles a haya un 9.
Sra. Iskindirova a cuminsa su estudio Arubaans recht na september 2011 na Universidad di Aruba na e Facultad huridico y a logra su bul di Bachelor y di master den solamente 3 aña. Pa su master e la gradua cum laude tanto den profiel Derecho estatal y administrativo (Staats- en bestuursrecht) como profiel. Derecho Penal (Strafrecht) Actualmente e ta na Hulanda ta sigui un master special di Public International Law na Universidad na Leiden
Universidad di Aruba ta felicita Sra. Tatiana Naranovna Iskindirova cu su logro y ta dese'e hopi exito pa futuro

Relaciona cu impasse entre Gobierno y Colegio Arubano

Minister di Enseñansa a informa Parlamento di decision tuma dor di Colegio Arubano

Lo perhudica entre 50 pa 60 studiante pa aña







"COMO e organo mas halto di nos pais, mi a opta pa bay informa nan di e ultimo desaroyonan, splica kico a pasa y kico Gobierno tin pensa di haci den e caso aki. Mi a sali for di e reunion cu un sosten amplio di Parlamento", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar, encarga cu maneho di enseñansa riba nos isla a enfatisa.

E discusion a cuminsa desde algun luna pasa caba, ora cu Colegio Arubano a anuncia nan idea pa cambia maneho y hisa e nivel di admision na e scol, specialmente pa studiantenan cu caba MAVO y cu kier sigui na HAVO. Pero a yega na un acuerdo cu ta forma un comision di docentenan di MAVO y HAVO pa hunto yega na un conseho na Gobierno.

Locual Minister Michelle Hooyboer-Winklaar no a aprecia ta e hecho cu, apesar cu e comision no ta cla ainda, cu e Rector interino di Colegio Arubano a bira saca un carta pa tur scol MAVO indicando nan maneho nobo pa e aña escolar 2015-2016. Haciendo esaki, ta sinti cu a falta respet na e comision cu ta trahando duro pa yega na un solucion pa e asunto aki, den cual e mesun Rector interino di Colegio Arubano tambe ta inclui.

A saca un carta pa SMOA, e fundacion cu ta maneha Colegio Arubano, den cual a urgi nan pa reevalua nan posicion y hala e carta cu nan a manda pa scolnan MAVO aden. E contesta sinembargo nunca a yega na Gobierno. Locual si a bin ta un carta di abogado, urgiendo Gobierno pa sinta na mesa cu e directiva di SMOA riba e asunto aki, pa evita escalacion.

"Mi ta lamenta masha cu nan no ta contestando e peticion cu nos a haci. Mi ta wardando nan contesta pa ami determina mi siguiente pasonan relaciona cu e asunto aki. Pasobra definitivamente mi no tin pensa di sinta man crusa y laga e studiantenan gewoon asina riba caya y sin opcion di estudio", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a bisa den un tono serio.

Parlamentario Marlon Sneek ta Presidente di e Comision Fiho di Enseñansa den Parlamento y hunto cu representante di tur fraccion, a topa cu e mandatario pa scucha kico ta pasando cu Colegio Arubano. El a enfatisa cu e Comision di Parlamento ta sostene e mandatario 100% den su posicion cu el a tuma y den e carta cu el a manda pa e directiva di SMOA y Colegio Arubano.

Parlamento ta corda ainda con na luna di april ultimo a reuni cu e comision forma pa docentenan di MAVO y HAVO y cu Minister, tempo cu e discusion a cuminsa. E tempo ey Gobierno a introduci un "summer school" pa studiantenan di MAVO drentando HAVO, pa nan ta miho prepara, cu a duna masha bon resultado. Ta pesey Parlamento ta lamenta cu despues di a inverti casi 300 mil florin den Summer School, cu e comision ta laga tur cos cay na tera y awor ta na "ground zero" atrobe.

Parlamentario Glenbert Croes di Fraccion di MEP a sigura cu Parlamento ta preocupa y cu nan no kier pa limita ningun studiante pa por continua na HAVO despues di caba di studia na MAVO. E parlamentario ta sostene e maneho di "No Students left behind", den cual mester haci tur lo posibel pa yuda y encurasha mas studiante posibel pa nan sigui studia, mas cu nan por. "Bo no ta bay sinta pone limitenan y barera pa muchanan cu kier sigui studia. Vooral esunnan cu pa 1 of 2 punto bo ta stroba nan oportunidad di por sigui studia. Nos ta spera cu den discusionnan entre hendenan grandi pa nos lubida riba interes di e futuro di nos yiunan", asina Glenbert Croes a duna di conoce.

Ambos fraccion a bisa di ta sostene e maneho di Minister Michelle Hooyboer-Winklaar den un esfuerso pa busca un solucion pa e situacion aki y pa promove mas studiamento bou di nos hobennan.

E grandesa di Dios ta manifesta su mesden tur cos cu bo ta haci, pero especialmenteden locual cu bo ta haci cu amor

Paolo Goelho



E Soeurnan Dominicanessen di Bethania ta participa cu na Boxmeer , Hulanda, a fayece cristianamente riba diahuebs 11 di september 2014

Soeur Susanna Vloedgraven
Soeur Susanna a yega un edad bendiciona di casi 95 aña.
Soeur Susanna a traha na Aruba di 1958 te na 1990. El a cuida manera un mama e muchanan cu a biba na Kinderhuis Imeldahof. Fuera di esey el a haci diferente obranan caritativo, entre otro soeur a haci trabou pastoral na prison.
Soeur Susanna tabatatin un caracter hopi lief y alegre y hopi lo keda recorde tambe como un soeur hopi musical. Te cu edad halto Soeur Susanna tabata toca sinfonia di boca y asina el a trece alegria tur caminda. Nos ta sigur cu nos Tata Celestial lo recompense ricamente pa tur e bon trabounan cu el a haci pa e muchanan, e hobennan y comunidad di Aruba.
Acto di entiero di Soeur Susanna lo ta Diaranson 17 di September venidero na Santana general na Sambeek, Hulanda. Pa paz di su alma y su descanso eterno cerca nos Creador tin un Santo Sacrificio na Misa Santa Anna na Noord riba e mesun fecha 17 di September pa 6or y mei anochi.

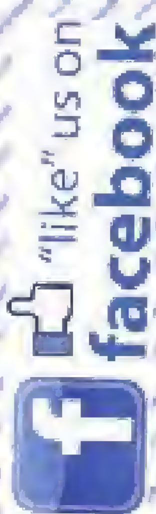
Den nomber di soeurnan Dominicanessen di Bethania,
Soeur Sara Böhmer, Superior General.

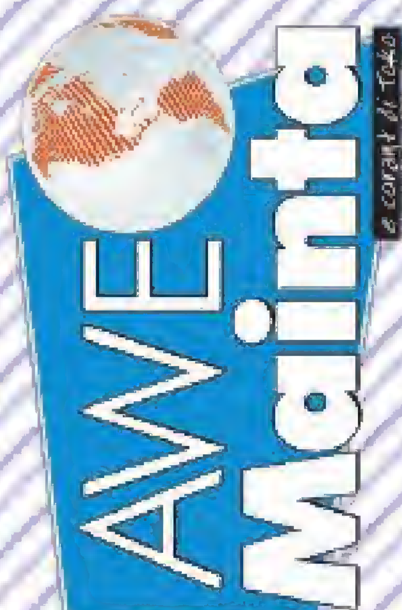
Adres pa condolencia ta:
Zusters Dominicanessen van Bethanië, Hagenbroek 11, 6017 RD, Thorn. Nederland.
Pa condolencia pa e-mail: sistermarjolein@gmail.com

For di Hulanda Peter Hazenoot na Iglesia Piedra Plat



FOR di Hulanda ta un placer di por tin cu nos aki na Aruba e hoben dinamico predicador Peter Hazenoot.
Peter for di mucha a haya un yamada di Dios riba su bida y for di edad di 10 aña ya a cuminsa predica. Awor e ta traha tempo completo como misionero na Hulanda caminda e ta biba cu su famia casa y un yiu muhe di 2 aña.
Peter tambe ta haci diferente biahenan misionero pa Cuba, Aruba y Venezuela. No perde e oportunidad aki diadomingo awor dia 14 di september2014 cuminsando10:00 di mainta. Nos lo cuminsa cu un tempo di adoracion, alabansa y lo tin oracion na final pa esnan cu ta desea.

Haya bo corant tur dia den bo inbox
Registra Awo na
noticia@awemainta.com






Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami naa awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi dolor y tristesa pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:



Orlando Cardona Muñoz
*21-03-1957 †10-09-2014

Ta invita pa e ceremonia di despedida cual lo tuma lugar dialuna 15 di september 2014 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home. E restonan mortal di nos defunto stima lo wordo repatria pa Bogota, Colombia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece Cristianamente:



Judith Glory Kelie-Maduro
* 18-02-1936 - †10-09-2014

Acto di entiero ta tuma lugar Dialuna 15 di September pa 4'or di atardi na Misa Imaculada Concepcion y despues pa santana Catolico na Santa Cruz.
E resto mortal di Judith Kelie lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home Diasabra 13 September di 7'or pa 9'or di anochi.

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida algun famia, conocir y amistadnan.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

The Lord is my light and my salvation
whom shall I fear?
The Lord is the stronghold of my life
of whom shall I be afraid?
Psalm 27:1

With deep sympathy we announce the passing of our beloved mother, grandmother and sister:



Girline Mitchell
Sunrise: May 4th, 1956 - Sunset: September 9th, 2014

The farewell ceremony will take place on Saturday September 13th at Aurora Funeral Home from 2 to 4 pm.
Our appologies if we have ommited any family or friends in our moment of grief.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece Cristianamente:



John Osluin Jeandor
*22-12-1952 †08-09-2014

Ta invita tur amigo y amiganan, bisiñanan y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 13 di september 2014. E restonan mortal lo ta reposa di 8'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Homedespues lo sali pa Santana centraal na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 12 di september 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Na lugar di manda flor of krans un donacion pa Koningin Wilhelmina Kankerfonds lo ta altamente aprecia, lo tin un box disponibel na Aurora Funeral Home.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas y tambe nos ta pidi disculpa si nos por a lubida algun familiar den nos tristeza.

Celebracion 55 aña di misa SAGRADO CURASON DI HESUS na Savaneta



PASTOOR Andres y Conseho Parokial di Parokia Savaneta ta invita tur parokiano y pueblo en general pa celebracion di 55 aña di misa Sagrado Curason di Hesus Savaneta.
Lo tin celebracion di Santo Sacrificio di misa diasabra 13 di september pa 6'or di atardi. Despues di misa te cu 9'or di anochi lo tin un rato social cu animacion y algun relato di historia di nos misa den hofi di pastorie.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimiento y Invitacion

Den nomber di su yiunan y demas famia nos ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di:



Sra. Vda. Elizabeth Feliciana- Croes
mihor conoci como
"Eliza of Chiliza"

Un gradicimento special ta bay na Dr. R. Angela, Dr. John Croes, Dr. D. Dirksz, Dr. Alex Ponson, Dr. Hoogendam, Personal di Ambulans, Personal di Eerste Hulp y Personal di Dr. Horacio Oduber Hospital 4 piso.

Na su zusternan Sulaika Croes y Osiris Laza un danki di curason.

Alavez nos ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa companja nos durante e tres Santo Sacrificio di Misa cual ta tuma lugar:

Diasabra 13 september 2014 pa 7'or di anochi
Diamars 16 september 2014 pa 7'or di anochi y
Diahuebs 18 september 2014 pa 7'or di anochi

na Misa Santa Filomena na Paradera.

Diahuebs 18 september 2014 lo tin un rosario na cas Ayo 19 pa 8'or di anochi.

Boso presencia ta altamente aprecia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimiento y Invitacion

Na nomber di esposo, yui, Mama, Tata, Rumannan, y demas famia nos kier a gradici for di profundo di nos curason na esnan cu di un of otro manera a duna nan sosten y atención durante momentonan di tratamento medico, fallecimiento y durante di entiero di nos esposa, mama, yui, ruman, nieta y sobrina stima:



Jeanne-Marie Nadine Ras-Croes.

Nos kier a gradici tur famia na Aruba y den exterior, amiga y amigonan, coleganan, y conocirnan, y na tur esnan cu a hasi un bishita, un yamada, manda mensahe via tur e medionan di comunicacion y radionan emisora,esnan ku a manda krans, karchi y haci un donación na Wilhelmina Kankerfonds. Nos mas sincero gradicimento, cu Dios bendishona cada un di boso pa boso sosten y atenshon duna na nos.
Un danki special ta bai na Management y personal di Setar N.V., Koningin Wilhelmina KankerFonds, Sra. Lola Geerman, Andre Kolman y Sra Lily Prins, Piso 4 di Dr. Horacio Oduber Hospital, Departamento di Oncologie Aruba, Dr. Jonkhof y e team di enfermera y secretarianan, specialmente Sra. Anchi y Sra. Joanne Fingal y House of Divine Glory Pastor Ray Moisely, Sr. Eddy Peterson "Jan Poets".
Un aprecio y danki na WEB Aruba NV, RBC (Aruba) N.V. y Royal Islander Club na Sint Maarten.
Un Danki na Sra. Sonia Damian, Sra. Clem van Heynigen, Sr. Sabino Boekhoudt y familia, Sra Andreina Kock, Sra Enrita Werleman, Sra Giselle Pieters y Sra Elaine Geerman.
Danki na su prima/onan pa nan companía constante, Milene Lacle, Ryner Maduro, Charlene Briezen, Jeanine Tromp, Nathaly Lacle, Genevieve Wilderom, Angelaine Werleman, Giandrick y Gershwin Lacle, Miriam Helder y Magda Helder.
Un danki na Ricardo y Koor di House of Divine Glory, na Sr. Ety Toppenberg , Nathaly Lacle y Koor Rejoice pa nan bunita música. Danki Aurora Funeral Home pa nan atenshon y bon servicio.
Boso sosten tawata un gran consuelo pa nos.
Alaves nos kier invita tur famia, amigo y conocirnan pa tres santo sacrificio di misa na misa Santa Filomena na Paradera dianan:
Diadumingo, 14 di September 2014, 5:30PM
Diamars, 16 di September 2014, 7:00PM
Diabierna, 19 di September 2014, 7:00PM
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: -

Pariba di Brug: -

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr.

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Parlamentario Melvin Tromp

Entrada familiar di lider di MEP a bay atras cu 28 miyon

Desesperacion pa poder y placa a bira e guia politico di lider di MEP

LIDER di MEP kier organisa un manifestacion, ta lansando un campaña formal for di oposicion contra un Gobierno cu pueblo a scoge den un forma abrumador, neglishando por completo e deseo di pueblo pa Gabinete Mike Eman II sigui cu su trabou.
E ansha poder ta hayando proporsionnan insensato, hopi cerca di locura caminda e anhelo pa MEP drenta den gobierno un biaha mas, ta increiblemente angustioso pa Evelyne Wever Croes.
Un lider politico cu su partido a haya mensahe cla for di pueblo di Aruba den dos eleccion sigui, cu nan no ta conta cu confiansa mas di nos hendenan, Evelyne y su fraccion ta pretende cu pueblo a vota malo, cu pueblo a wordo engaña pa Gobierno di AVP.

"Cu gran asombro mi a tuma nota cu lider di MEP, Evelyne Wever Croes, lo ta organisando un manifestacion contra di Gobierno, demostrando su ansha grandi pa drenta den Gobierno, lubidando por completo, cu pueblo a duna su partido solamente 7 asiento den e proceso electoral di September 2013.
Na varios ocasion nos por a ripara cu partido MEP tin problema serio pa acepta y reconoce e decision di pueblo di Aruba, cu a duna Gabinete Mike Eman II un confiansa grandi cu no menos 13 asiento.

Esaki a converti partido MEP den un partido chikito y e mensahe di pueblo tabata cu MEP mester bay den su propio seno, drecha cosnan den partido, busca hendenan cu realmente kier traha pa pueblo y cu pueblo, pa di e forma ey trata di gana confiansa bek di nos hendenan. Sinembargo, manera ya caba a bira un tradicion pa Evelyne Wever Croes, su meta den politica ya no ta pa sirbi pueblo, ya no ta pa respeta decision di pueblo pero simplemente ta hopi cla pa henter pueblo su meta familiar.

Den tur desaroyo, den tur su intervencionnan den Parlamento y den actividadnan politico, nos tur por ripara cu e meta y vision politico di Evelyne ta un familiar totalmente. Lo ta bon pa pueblo tuma nota cu e desesperacion di e lider di MEP, kende ta luchando cu tur energia pa trata di haya un solucion, no pa asuntonan di pueblo, pero pa asuntonan familiar cu di repente a realisa cu e cranchi di placa di pueblo, a cera siman pasa.

Ta bon pa pueblo sa cu den ultimo cinco aña, e suma di 28 miyon a ser cobra pa famia di Evelyne cu huur di edificionan cu ultimo añanan a para bashi, sin cu Evelyne por a pidi su famia pa razona y corda riba pueblo, ya cu pueblo lo por a haci bon uzo di e placa aki.
E final di contractonan di huur aki ta nifica cu famia di Evelyne a perde un entrada anual di 7 miyon florin y di algo mas cu mey miyon florin pa luna.

No ta wega y pueblo mester por sa di e cosnan aki, ya cu e lucha cu Evelyne ta hibando ta un lucha pa haya solucion pa bolbe haya su famianan gozando di abundancia di placa di pueblo.

No solamente na huurmento di edificio, pero contractonan pa famianan cu tin radio, cu tin television, cu tin contratista y otro companianan, ta pa e grupo ey Evelyne Wever Croes ta luchando pa bolbe trece abundancia pa su famia y amigonan y no pa pueblo di Aruba.
Den ultimo cinco aña cu Evelyne tabata den politica, no por mira ningun caminda cu el a haci un intento pa sirbi pueblo, pa tuma un decision caminda esunnan mas
debil den nos comunidad, ta wordo beneficia.

Solamente el a vota contra tur proposicion di Gabinete Mike Eman pa duna un man na esunnan di mas necesidad mientras cu su famia si a bira miyonarionan grandi riba e isla aki, haciendo negoshi di huur cu edificionan cu a produci 28 miyon florin den cinco aña di tempo.

Lo tabata bon si Evelyne durante di e manifestacion aki cu e kier organisa, e bin dilanti porta di Gobierno y entrega sikiera mita di e suma cu su famia a bira rico cu ne riba custia di pueblo, sikiera 14 miyon e entrega bek pa asina pueblo por bolbe kere cu realmente partido MEP bou di su liderazgo a arepenti y a drechanan mentalidad y sirbi interes di pueblo," Parlamentario Melvin Tromp a declara.

Lectura pa splica e obligacion pa entrega relato financiero y registro di accionista di cada compania

E aña aki, ta obligacion pa companianan NV's, VBA's y AVV's tin e obligacion pa entrega nan relato financiero y copia di registro di nan accionista mas recien o un extension di esaki, manera requeri via di un reunion general di accionista di maximo 6 luna.
Relaciona cu e topico aki, Camara di Comercio ta invita tur esnan conserni pa un lectura cu lo cubri den detayes e ley cu ta require e demanda menciona y kico t'e consecuencianan di un comerciante no cumpli cu e ley aki.

E lectura aki ta tuma lugar diamars awor, dia 16 di september for di 4 or pa 6 or di atardi na Auditorio di KvK.
E orador p'e ocasion aki ta sr. Leo Maduro (Executive Director & Secretary di KvK).
E idooma lo ta Papiamento y entrada ta gratis.
Ta di spera di mira mas tanto comerciante posibel, specialmente esnan cu no a cumpli cu e ley aki ainda.

Glenbert Croes:

AVP a acepta pa Valero cobra WEB US$ 6 pa bari, mientras a elimina handling fee



DESPUES di tende e argumentonan cu Gabinete Mike Eman 2, WEB y Elmar a uza pa husti-fica dicon Gobierno di AVP a bay di acuerdo pa hisa e prijs di coriente cu 15%, nos ta puntra nos mes: Cu ki cuero di cara Gabinete Mike Eman ta sigi gaña y castiga nos pueblo cu mas y mas medida inhumano?
Dicon nos ta califica e aumento prijs di coriente di 15% un inhusticia cruel, paso Gabinete Mike Eman 1 y 2 por a evita esaki dor di para duro y exigi Valero cu e handling fee cu nos tabata responsabel pa a logra pa Coastal Corporation elimina esaki e tempo ey di US$ 1.75 pa US$ 0.00 na añanan 1999 y 2000, con por ta cu Gabinete Mike Eman a bay di acuerdo pa Valero cobra WEB US$ 6.00 pa bari?

Di acuerdo cu Glenbert Croes, Gobierno di AVP ya a regala/exonera Valero Afl. 80 miyon di BBO cu ta placa di pueblo. Gabinete Mike Eman a laga Valero sera e refineria y sigi haci transhipment cu ta negoshi multi-miyonario pa Valero. Dicon Gobierno di Mike Eman no por a exigi Valero cu e handling fee manera el a wordo elimina dor di nos na US$ 0.00 ta keda US$ 0.00 p'asina e yuda WEB y Elmar baha prijs di awa y coriente. Kico AVP su Gobierno ta haci, Gabinete Mike Eman ta acepta y aproba pa Valero cobra WEB US$ 6.00 pa bari.
Ken mester paga e placa aki awor: Pueblo of Gobierno di AVP a aproba pa WEB y Elmar hisa e prijs di coriente cu 15% pa pueblo paga p'esaki.

Via e tuberia di Valero ta pasa 4500 bari pa dia di fuel pa WEB y riba cada bari WEB – pueblo ta paga $ 6.00 danki na Mike Eman. E situacion aki ta costa WEB alrededor di $1 miyon dolar pa luna of ekivalente na 20 miyon florin pa aña. Den e 5 añanan di AVP, WEB mester a absorba alrededor di 100 miyon florin pasobra riba dje cu Gobierno di AVP a aproba e 6 dolar pa bari, Gobierno di AVP a bisa WEB y Elmar pa nan absorba e golpi aki cu awor Gobierno –WEB – Elmar ta bay pasa e golpi aki pa nos pueblo, segun Glenbert Croes.

Parlamentario Chris Dammers di AVP:

“Resumen di surpasamento di presupuestonan di Pais Aruba di 2001-2013”

TUR aña Gobiernonan mester presenta e presupuesto di Pais Aruba pa aprobacion na Staten di Aruba. Banda di e presupuesto anual aki Gabinete Eman I a introduci presupuestonan supertorio cuminsando na final di aña 2009. Esaki ta pa tur e presupuesto di e ministerionan di gobierno na final di cada aña fiscal por ta mas cerca posibel di e realidad.

Gabinete Mike Eman I tambe a pone como un di su prioridadnan pa bin cu cuentanan anual pa Gobierno di Aruba - na Hulandes yama jaarrekening - cual ta segun exigencianan di ley di contabilidad, articulo 45. Mescos cu cualkier otro compania akinan na Aruba, Gobierno di Aruba tambe mester entrega tur aña nan cuentanan anual di e aña anterior, pa 1 september. Nos por mira cu esaki a tuma luga nechi na tempo cu e Cuenta Anual di 2013.

Cu e 2 documentonan aki cu Gabinete Eman I a introduci mas control financiero di e entradanan y gastonan di Pais Aruba. Awor tur hende sin excepcion por wak na unda nan placa a bay. Contrario na locual nos por a mira den e 8 aña di gobernacion di MEP 2001-2009.

Si mira locual tabata pasa den e gobierno nan anterior bou liderazgo di MEP – caminda no tabatin ni presupuesto supertorio ni cuentanan anual – y si nos mira e carta di Central acountantdienst fecha 16 februari 2010 por ser bisa cu no tabatin ningun control y tambe ningun tipo di transparencia den Gobernacionnan di MEP. E hecho tambe cu Gobiernonan di MEP durante 2001 pa 2009 a prohibi CAD un cierto momento di drenta haci auditoria di e departamentonan di Gobierno a sconde informacion pa Pueblo y Parlamento. Den e periodo aki tambe un alrededor di 200 rapport cu CAD a traha no tabatin mag di wordo publica y Parlamento no ta tin mag di haya inzage den esakinan. No ta tin mag di controla na unda placa di pueblo tabata bay. E carta aki di CAD ta mustra bon cla con di aña 2001 pa 2009 den e periodo di MEP presupuestonan di pais Aruba a wordo surpasa cu 557 miyon di florin, sin cu a presenta un presupuesto superior y sin un cuenta anual. Ta pesey tin hende ta bisa cos por ta duro e momentonan aki pero "drecha e situacion" paso cueste loke cueste nan no kier mira MEP nunca mas den gobernacion.

Banda di e 2 leynan cu nan respectivo documentonan cu Gabinete Mike I a introduci durante gobernacion 2009-2013, na inicio di Gabinete Mike Eman II a firma entre tur e ministernan y lider di fraccion AVP den parlamento e "Balance Budget akkoord", caminda cu a pone e plafon di gastonan di gobierno pa añanan 2014-2017 na 1.350 miyon pa aña. Nos tur por corda pa locual ta e "Balance Budget Akkoord" cu formado di partido MEP a haya como tarea di Gobernador pa formacion di gobierno na 2001 (Gobierno di MEP 2001-2005).

MEP nunca no a cumpli cu esaki ni a inicia of traha ariba e instrumentonan, ya menciona, pa bin cu un control fiscal pa pais Aruba. Parlamento awor prome mester trata e Cuentanan Anual di aña 2012. Esaki ya a wordo trata den comision central y ta cla pa wordo trata den reunion publico e luna aki ainda.

Pa locual ta e Cuenta Anual di 2013 cu Parlamento di Aruba ainda mester cuminsa cu e proceso interno di su tratamento esaki lo termina ora cu Parlamento trata esaki y aproba e deficit. Na e momento ey e proces legal ta keda completo. Locual nos por mira ta cu e presupuesto 2013, manera cambia cu e begroting supertorio na final di 2013, a wordo surpasa door di cuentanan cu a bin despues cu e a aproba e begroting supertorio na final di aña 2013, cual por pasa. Motibonan duna den e Cuenta Anual 2013 ta, entre otro: "1. AZV bijdragen, 2. FCCA overdrachten binnenland, 3. Rente en Koersverschillen, 4. Overige F.C.U.E. overdrachten binnenland, 5. DOW, Openbare werken 2009 t/m 2012, bijdragen & afschrijvingen". Tambe tin gastonan imprevisto manera e caso cu gobierno a perde comienso di aña aki cu mester paga e famianan di Eveline pa e chollerhousenan bashi - esta Goldmine Properties y Hotel Central. Gobierno y nos tur a kere cu lo a gana e caso aki contra e piratanan di MEP cu ta chupando placa di pueblo pa huurmento di edificionan no uza.

Un di e reclamonan tambe di Controlaria General ta cu te den e mundo automatisa di awe ainda gobierno ta traha cu bon manual pa gasolin pa autonan di gobierno y pa cumindanan ora traha overtime. Sigur tin trabou di haci ainda ariba e mehora di e parti administrativo financiero di gobierno. Hopi a ser haci, pero nos no t'ey ainda. Ainda Falta !



Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

Gabinete Eman a gasta 50 miyon sin autorisacion previo di Parlamento y sin splicacion di Minister di Finanzas

DEN e rapport di Algemene Rekenkamer Aruba (ARA) a keda publica cu Gabinete Eman a gasta 50 miyon sin autorisacion previo di Parlamento y sin splicacion alguno di e Minister di Finanzas riba e motibo di e gastonan extra aki.

Riba pagina 26 di e rapport di e investigacion di ARA riba e Cuenta Anual 2013 di Pais Aruba, ARA ta señala cu riba nivel total di gobierno, tin surpaso di gasto di 50 miyon. Esaki lo mester a keda splica pa e Minister di Finanzas den e cuenta anual, pero esaki no tabata e caso.

Mester remarca cu Ley di Comptabilidad ta prescirbi den articulo 14, cu si gobierno ta premira cu e lo surpasa e suma di gasto pa cu Parlamento a aproba, gobierno lo mester pidi permiso previo di Parlamento pa por hacie. Si e gastonan extra wordo haci toch, e ora e Minister ta personalmente responsabel pa paga pa e gastonan extra aki. Den e caso aki ta bisto cu tin Ministernan cu a gasta mas cu nan tabata apodera pa gasta door di Parlamento y segun Ley lo mester wordo poni personalmente resonsabel pa esaki.

Ta keda awor na e mayoria den Parlamento pa realisa cu Gabinete Eman a tuma nan haci grandemente y cu e tipo di falta di respet y trapamento riba nos Ley di Comptabilidad no ta aceptabel na nos Pais. Parlamento mester manda e señal corecto y usa e toolsnan na alcanse di Parlamento pa sanciona e Ministernan cu a actua contra e apoderacion duna door di Parlamento.

Tabel 5: Exploitatiesaldo

Op totaalniveau is een overschrijding in de totale kosten en een onderschrijding in de totale middelen te zien. Het exploitatietekort is AWG. 50 miljoen (17,5%) groter dan in de begroting is voorzien. Vergeleken met het voorgaande jaar, is het gerealiseerd exploitatietekort met bijna AWG. 31 miljoen gestegen. De minister van Financiën dient verantwoording af te leggen in de jaarrekening over de totale realisatie, inclusief de vermogenspositie van het Land. Wij constateren echter dat er in de jaarrekening 2013 geen verantwoording wordt afgegeven over de totale realisatie van de begroting en hierbij de vermogenspositie van het Land.

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

AVP debe Pueblo splicacion riba gastonan green di Gabinete Eman paga door di WEB, ELMAR y Utilities

PRIJS di coriente ta bay subi cu 15% pa Pueblo desde 1 di oktober 2014 sin cu Pueblo a haya debido splicacion kiko ta e gastonan green cu e companianan WEB, ELMAR y Utilities a paga pa Gabinete Eman. Ta danki na e gastonan aki awe Pueblo mester bay paga mas na coriente. Pero te dia di awe niun hende di AVP tin curashi pa mustra e cifranan real di e cuentanan anual cu ta mustra con Gabinete Eman a abusa di e fondonan di e companianan di utilidad.

Ta conoci cu Gabinete Eman tin un vision berde den cual a haci un cantidad di conferencia berde, a bin cu TNO, a biaha varios caminda rond mundo pa profetisa e ideologia berde y a bin cu yen proyecto cu pinto berde. Tur esakinan a costa placa cu Gabinete Eman mes no tin y pesey a laga e companianan di utilidad paga pa tur e gastonan aki. E companianan aki a paga tur e gastonan aki cu e placa cu normalmente pa ley nan lo mester a paga como dividend na Gabinete Eman. Di e manera aki Gabinete Eman por a manipula e Pueblo bisando cu nan no a saca ningun placa di dividend for di e companianan, pero den realidad tur e placa aki a wordo usa pa paga gastonan di Gabinete Eman.

Partido AVP su exponentenan ta menciona cu e Gobierno di MEP a tuma 208 miyon di dividend di e companianan di utilidad pa hinke den e fondo general di gobierno pa por paga pa gastonan di gobernacion. Esaki ta algo cu ley ta permiti y Gabinete Oduber di e manera aki a yega na fondo pa traha proyecto pa Pueblo sin cu e mester a bay haci fianza riba mercado internacional creando debe pa e Pueblo. Pero awe AVP no ta splica cu nan a fia 1000 miyon florin riba mercado internacional na interes di 5 a 6% creando un debe enorme riba lomba di Pueblo y banda di esaki obliga e companianan di utilidad pa paga nan gastonan berde. Esaki si esnan di AVP a perde curashi y habla pa splica Pueblo. Pasobra kizas nan no sa cu cual cara nan por mustra cu tur e placa aki a bay djes pa engrandese e ego personal di nos Minister Eman den foro y symposia riba e tereno green y nada no a bay den proyectonan necesario pa e Pueblo aki.

Pesey e ta inmoral cu Gabinete Eman ta hisa prijs di coriente sin ningun dia duna Pueblo un splicacion cuanto e Aventura green di Gabinete Eman a costa e companianan di utilidad. Ta ki miedo Minister de Meza tin di habri buki di ELMAR, WEB y Utilities pa Pueblo por mira con e companianan aki di utilidad a keda cu dividend aden djes pa paga tur gasto green di Gabinete Eman? AVP debe Pueblo un splicacion y ta di spera cu Minister de Meza por ta sincero cu e Pueblo aki y habri buki y mustra Pueblo e berdad tras di e subimento di prijs di coriente.



mep

Parlamentario sr. Guillfred Besaril:

"Respet den Parlamento pa nos Institutonan Constitucional mester subi!"

DURANTE e reunion publico en conexion cu clausura di aña Parlamentario, sr. Guillfred Besaril a hasi un reflexion den su disertacion referente su promer aña como Parlamentario. Sr. Besaril a expresa lo siguiente:

«Final di aña Parlamentario 2013-2014, ta un momento adecuado pa reflecciona. Aña pasa Pueblo a encarga mi cu e tarea sagrado di representa nan den Parlamento. E ta un honor pa motibo cu Staten di Aruba ta e organo di mas halto den nos constitucion y un responsabilidad grandi paso Pueblo tin e expectativa cu lo atende cu nan preocupacion. Cumpli cu e encargo no ta nada fasil. Decisionan tuma door di Parlamento tin consecuencianan grandi pa Pueblo di Aruba.

Mi kier a para keto un rato principalmente riba e aspecto di tuma decision den Staten y su consecuencianan. Lamentablemente mi mester conclui cu no tin oido Oposicion y como cherry riba e bolo ta reina un falta di respet enorme pa nos Institutonan Constitucional manera nos Organo Consultativo (Raad van Advies), Banco Central y Controloria General (Algemene Rekenkamer). Ademas mi ta constata cu e mayoria den Parlamento no tin respet pa e instituto «Gobernador di Aruba». Mi ta lamenta e hecho aki profundamente ya cu dicho instituo ta «A-politico», cu ta representacion directo di Rey Willem Alexander como cabez di Reinado Hulandes na Aruba.

E falta di respet especialmente di parti di e Fraccion mas grandi den Parlamento a cuminsa na momento cu Gobernador a haña instruccion di Ministerraad di Reino, pues den nomber di Rey, pa no firma e presupuesto 2014. Remarcabel ta e hecho cu Ministerraad di Reino a avisa di antemano cu nan lo instruí Gobernador pa no firma dicho presupuesto, den caso cu Gabinete Mike Eman no cumpli cu e 3 condicionnan cu a wordo cumbini y acepta cu e Ministerraad di Reino. E carta fecha 28 di Mei 2014 cu Minister encarga cu asuntonan di Reino sr. Ronald Plasterk a manda pa Minister Presidente y Minister di Finansas di Aruba, ta Papia Idioma cla!.

Esaki ta nifica cu Gabinete Mike Eman tabata adverti. Tur e falta di respet cu a sigui despues contra Gobernador, tabata totalmente



for di sla! Vooral pasobra ta Minister Presidente mes a bai di acuerdo cu e condicionan cu a hiba Gobernador te na e punto aki. Nos mester ta conciente cu esaki ta refleha masha malo mes pa Aruba como Pais y ta pone un presicion inecesario den e relacionan den Reino.

Parlamentario Besaril a termina su disertacion declarando: «Ami kier mira un Parlamento cu ta mas capas di demostra respet na nos Democracia, na Oposicion, na Gobernador, na tur nos Institutonan Consultativo y primordialmente Pueblo cu a deposita su confiansa den nos! Sinceramente .... Aruba Merece Mihor!»

Preparacion ta cla pa e nobena y fiesta di Patrona di Aruba, Santisima Virgen Mama Maria di Alto Vista

DESPUES di varios luna di preparacion, e comision Nacional Celebracion fiesta Patronal di Aruba, Santisima Virgen di Alto Vista, ta cla cu e programa. Den e comision Nacional mayoria di e parokianan a duna nan maximo cooperacion, pa asina e fiesta di e aña aki, bira un gran exito atrobe.

E nobena ta cuminsa dia 28 di September cu nobena, sigui pa Santo Sacrificio di Misa canta, tur actividad ta tuma luga na Kapel di Alto Vista mes y tur dia un parokia ta na turno y e nobena ta cuminsa pa 5: 50'or di atardi. Dia 7 di October ta e dia cu fiesta di nos Patrona, Santisima Virgen Mama Maria di Alto Vista ta tuma luga, cu participacion di tur parokianan. E aña aki Parokia di Tanki Leendert San Juan Pablo 11, ta na turno pa organisa e celebracion di dia 7, bou guia di Pastoor Jan. Por ser menciona cu a ricibi cooperacion di S.E. Ministro drs.mr. Dowers, S.E. Ministro ing. Mike de Meza, S.E. Ministro Señor B. Sivenger, Cerd n.v., Total Cleaning n.v., Potoshi n.v., tur esnan cu boluntariamente a coopera financieramente pa cubri e gastonan halto cu e organisacion asina grandi ta hiba cune. Nan sa kende nan ta y nos lo resa pa nan.

E aña aki lo reza pa paz mundial, paz na Aruba, pa nos criaturanan pa proteha nan contra tur clase di abuso, nos hobennan y pa tur famia di nos pais. Oracion ta haci forsa.

Atrobe tur cos ta indica cu e celebracion di e aña aki atrobe, lo bira e movemento di Fe mas grandi di Religion Catolico, na honor di Señor, Cristo Jesus y nos Patrona stima Mama Maria di Alto Vista.

Mervin Wyatt-Ras:

Felicitacion na sr. Chico Harms, su comision y participantenan pa un gran parada cultural na Brazil



PARLAMENTARIO Mervin Wyatt-Ras ta extende palabranan di felicitacion na presidente di Centro di Bario Brazil y su comision pa organisacion di un tremendo parada cultural, cu a tuma lugar diadomingo ultimo.
Wyatt-Ras tin alabes palabra di elogio pa tur e gruponan cu a participa y a mustranan sosten grandi na realisacion di e bunita parada. Alabes tin palabra di elogio pa tur esunnan cu a bin, hasta di leu, pa presencia e parada canto di caminda. Por a nota cu dor di e parada bisiñanan a uni y sinta canto di caminda hasta te den oranan laat di anochi, locual ta refleha e union cu dicho parada a trece cune.

Segun Wyatt-Ras miembronan di comision Bernadina Growell a bin ta participando ya varios aña den e parada anual. E prome parada a tuma luga na september 2011 dia cu a inaugura Caya Bernadina Growell-Kock. Esaki pues ta e di cuatro y otro aña lo celebra e di cinco parada. Prome cu e parada, na fin di juni comision Bernadina Growell anualmente desde aña 2011 a bin ta organisa e festival di canto dedica na difunto Bernadina. Otro aña lo ta e di 5 festival. Wyatt-Ras ta tuma nota cu tur aña e parada ta birando mas grandi y bunita. E aña aki nos tabatin e honor di tin minister di Cultura den e parada kende a trece padilanti cu e lo sigui participa y a mustra su compromiso pa sostene e organisacion.
Wyatt-Ras ta gradici integrantenan di grupo di Flor di Brazil cu cual grupo comision Bernadina a uni e aña aki. Tambe na e musiconan y cantantenan di festival Bernadina. Pabien na e dama y damitanan cultural pa nan bunita presentacion. Especial na nos dama folklorico y esun di Flor di Brazil. Ta di spera cu otro an ja mas persona haya animo pa participa den e parada pa sigui rindi honor y homenahe na tur loke ta encera nos cultura y historia.

Minister De Weever di Labor y Asuntonan Social di Sint Maarten cerca Minister Paul Croes



MINISTER di Labor, Asuntonan Social y Salubridad di Sint Maarten, Cornelius de Weever a bishita Minister di Asuntonan Social, Hubentud y Labor drs. Paul Croes. Durante e bishita aki e mandatarionan a intercambia informacionnan basa riba cifra di empleo di Aruba y di Sint Maarten. Minister Croes a mustra su homologo riba e planan di re-integracion di personanan sin un empleo riba e mercado laboral. Otro tema importante cu a wordo atendi durante di e encuentro aki ta e integracion di personanan cu ta den bijstand y por wordo integra riba nos mercado laboral. Aki Minister De Weever a splica kiko ta locual Sint Maarten ta haciendo pa asina hinca e personan aki bek na trabao. Minister Paul Croes a bisa; "Tabata interesante pa sa con e om/her y bijscholing tambe ta wordo ehecuta na Sint Maarten, prome cu e personanan aki drenta mercado laboral. Pa esnan cu ta cay bao di e plan aki ta ricibi cierto cerficadonan cu lo yudanan haña un trabao cu mas seguridad. Un informacion interesante ta con gobierno di Sint Maarten ta drenta den acuerdonan cu e sector laboral, unda cu gobierno ta keda mantene un cierto pago pa e trahadornan prome cu nan drenta completamente den trabao. Esaki durante e periodo cu nan ta prepara nan mes cu e om/her y bijscholing."
"E informacion aki lo wordo manda pa Aruba pa asina mira den cua forma, den cuadro di nos leynan laboral local, por ehecuta. Esaki ta duna gobierno e oportunidad pa asina keda duna ayudo na e personanan aki," Minister Croes a bisa. Si tin e oportunidad pa yuda re-educa personanan cu limitacion of den bijstand pa haya un trabao ta un punto sigur cu nos por studie miho pa nos por mehora e situacion den nos Pais."

DTI ta keur auto riba diasabra 27 di september 2014

DTI ta anuncia cu lo keur vehiculo di motor riba diasabra 27 di september 2014.
Keurmento ta tuma luga segun cita (afspraak) y cu pago adelanta pa e keurmento y e keuringsbewijs (carchi di keur). Pues ora di pidi un cita pa diasabra mester paga 50 florin. Mester tene na cuenta si cu e cita aki ta un fiho, dus no ta permiti pa cancela, mirando e esfuerso di e personal pa brinda e servicio extra aki.
Si tin duda cu lo por pasa keur e vehiculo riba diasabra ta recomenda pa no traha un cita.
DTI ta keur for di 8'or di mainta pa 3'or di atardi, cu un ora di sosiego entre 12'or y 1'or.
Personanan cu un cita mester acudi den e orario cu nan a haya y ta forma un fila pa drenta keuringsruimte.
Pa regla e fluho di auto lo controla e fila di auto y organis'e a base di "first come, first serve" pa cada orario di cita.
Si un chauffeur cu tin cita presenta prome cu e ora di su cita e lo tin cu warda e ora di su cita yega pa por drenta den e keuringsruimte pa keur su vehiculo. Si un chauffeur yega laat e mester warda segun indicacion.
Un peticion ta bay pa cada chauffeur keda den su vehiculo te ora e keurmeester bin tuma e documentonan di e vehiculo. Mester entrega solamente e siguiente documentonan na e funcionario cu ta keur auto, cu ta e comprobante di seguro valido, formulario di registracion di SIAD y keuringsbewijs.
Pa keurmento riba diasabra no mester bay na balie prome pa entrega e documentonan menciona. Den siman si mester pasa na balie prome.
Ta recomenda es nan cu kier keur nan auto pa corda controla cu tur e documentonan di e vehiculo ta na ordo y tambe si e vehiculo ta den bon condicion pa por pasa e keurmento, controla e.o. e tirenan, luznan, wipernan, pito y body.
Hopi importante ta cu brakenan ta funciona bon y cu e steering no tin play. E motor mester ta limpi y e bateria bon geklem.
Vehiculonan cu no pasa e keurmento mester bin bek den siman pa keur di nobo (herkeuring). Riba diasabra DTI no ta haci herkeuring, ni overschrijving of duna duplicado.
DTI ta spera cu doñonan di un vehiculo di motor haci uzo di e servicio extra aki cu e personal di DTI ta brinda pa laga keur nan vehiculo.

Donny Rasmijn na Dangui Oduber

Durante gobernacion di MEP prijs di coriente no por a baha pasobra papa NEL tabata kier mas ganashi pa Gobierno!

ELMAR y WEB a anuncia cu pa 1 di oktober prijs di coriente mester subi pa asina e companianan por drecha nan situacion financiero ya cu nan ta coriendo den perdida. Durante di gobernacion di MEP, e Gobierno a haya 288 miyon florin for di WEB, ELMAR y Utilities NV. E tempo ey e companianan nacional tabata hisa prijs di awa cu coriente asina cu nan wak cu nan ganashi por bay atras. Nel Oduber tabata saca asina hopi placa for di e companianan cu cada biaha nan mester a subi e prijs pa garantisa ganashi. "Nos ta corda cu na 2007 papa Nel tabata exigi e ex-director di ELMAR pa e paga Gobierno 6 miyon florin di dividendo. E ex-director, cu tabata responsabel pa e bienestar di e compania, a nenga papa Nel y asina e ex-director a wordo manda cas sin misericordia pa asina Nel por a haya su kier", Rasmijn ta bisa. E plundermento di placa for di e companianan nacional tabata pone hopi presion riba e prijs di awa y coriente pasobra ta e pueblo mester a paga su alma pa papa Nel Oduber por a haya mas placa. "Esaki si tabata un plundermento". Despues cu Gabinete Mike Eman I a tuma rienda, e Gobierno a expresa di no lo cobra dividendo di e companianan. E maneho di e companianan a cambia por completo. Antes e companianan tabata concentra pa haya hopi ganashi pasobra papa Nel Oduber tabata PLUNDER e companianan door di ponenan paga Gobierno miyones y awendia WEB y ELMAR por a hasta baha prijs na final di 2012. E prijs a keda pa dos aña sin subi pero awor pa motibonan cu director di WEB ya a menciona diferente biaha, nan mester ahusta e prijs di coriente pa asina nan no haya nan mes den problema financiero y trece e operacion di e compania den peliger. Pero e prijs no ta wordo ahusta manera antes pasobra Gobierno kier mas ganashi, al contrario, nan a baha prijs cu hasta nan no por cubri nan gastonan cu e entrada. "No ta manera durante di gobernacion di MEP cu prijs di coriente no por a baha pasobra papa NEL tabata kier mas ganashi pa Gobierno!



Parlamentario Jennifer Arends-Reyes

Semper e respet incondicional pa nos organo di mas halto mester keda salbaguardia



SEGUN sra. Jennifer Arends-Reyes e aña parlamentario tras di lomba tawata uno cu momentonan di reto cu nos ta sobre pasando pero cu historia lo demostra cu tawata momentonan pa para pa nos derechonan. No pa awor so pero pa den futuro tambe.

Na Aruba nos conose Trias Politica y un di organonan mas importante y halto ta nos organo legislativo, Parlamento. Den e 'statement' di vestuario di fraccion di AVP na apertura di aña parlamentario a demostra cu e fraccion no ta contento con e proceduranan a bai encuanto e trato cu nos Pais a haya y e forma pa anda cu nos autonomia y parlamento.

A scoge pa expresa e sentimento aki na un manera elegante mescos cu ta comun den otro organisacionnan cu tambe sa demostra na un manera silencioso pero notabel pa un of otro causa. E no tin nada ke haber cu 'rouw' of cu sentimento di tristesa, of falta di respet pa ningun invitado, e ta simplemente un 'statement' di protesta pa cu e manera di anda cu nos derechonan fundamental. Aruba ta dispuesto pa mehora su sistema, tende opinion di afo pero e manera di trata otro como pais igual den reino semper mester wordo respeta. Semper ta purba evita confrontacion pero no por keda keto ora cu tin diferencia di opinion encuanto con ta anda cu nos pueblo.

E comentarionan cu nos a ricibi ta cu pueblo a comprende cu e ta un forma elegante di protesta. Y hasta a duna nos sosten na cantidad pa e accion aki como cu fraccion den parlamento no a haya oportunidad pa manifesta nan malcontento despues cu a pasa simannan largo di preparacion pa e tratamento di presupuesto y tene reunionnan cu profesionalnan tocante e presupuesto 2014.

Mas di 12 reunion extenso a ser teni riba e topico aki. Y te awe e presupuesto no ta ratifica ni a wordo manda pa 'vernietig' e. Nos ta sigui dilanti cu un mente positivo y hopi animo manera semper pa asina enfrenta cualkier reto mas cu por bin na caminda. Ta hopi cosnan positivo tin pa nos pueblo, desaroyonan historico. Cu den historia hamas a conoce bou di gobierno di otro signatura.

Esey ta demostra curashi y liderazgo cu un vision pa un pais responsabel, sostenibel, dinamico y lider den Caribe. AVP ta kere den nos hendenan y hunto nos lo logra cosnan grandi y positivo pa e pais aki. Aruba lo sigui florece den un pais cu lo sirbi como ehempel pa otronan. E fraccion di AVP ta para fuerte y ta para pa principio y Pais.

No manera algun otro contrincantenan politico cu ta prefera di abstene sistematicamente ora di votacionnan clave pa nos derechonan wordo salvaguardia of cu ta prefera di grita y hasi nada. Pa cua ideologia nan ta para anto? Trece panico y negativismo pero ningun solucion. Solamente trece division den pueblo, no mester lubida cu ta un Aruba tin.

Ta opta pa haci dañonan irreparabel na nos bon nomber den exterior of den prensa internacional. Tur esaki no ta contribui na nada positivo pa nos pais of pueblo! Cu un mentalidad asina negativo Aruba no lo por progresa.

Resultado di Loteria



Catochi 2:30	Big 4 2:30	Zodiac 2:30
1938 6029 6959	3360	6837 Aquario

Catochi Big 4 Zodiac Lotto di Dia Lotto Cambiando bida... Mini Mega

Primi riba e aviso aki y haya e ultimo resultado nan riba Lotto Aruba su website

Parlamentario Sr. Jeffrey Kelly:

Gobernador a duna encargo pa Gobierno sigui inverti den enseñansa



DURANTE apertura di e aña Parlamentario nos por a scucha Gobernador Interino menciona cu enseñansa ta un di e prioridadnan di Gobierno di Aruba. E ta un echo cu enseñansa tin su retonan y ta un cartera cu sigur no mester wordo subestima.
Enseñansa ta keda e yabi cu ta habri e porta pa un miho futuro pa nos pais.

Mester sigui haci esfuersonan pa educa y forma un generacion bon ekipa cu por traha na bienestar di nos comunidad. Un generacion bon prepara lo por eherce trabounan den funcionnan clave y hiba nos pais padilanti.
Si enseñansa ta un prioridad pa Gobierno di Aruba mester percura pa tur e "tools" cu tin mester pa por brinda un enseñansa di calidad ta "in place". E subsidio cu ta bai pa e fundacionnan mester ta suficiente pa asina nan por percura pa tur e scolnan por draai eficientemente.
Tambe nos tin cu corda cu banda di percura pa tur e material pa e scolnan ta "in place", tin varios scol cu ta den proceso di renobacion y no mester laga esaki keda staciona pa mucho tempo. Aki ta referi na entre otro Arco Iris Kleuterschool y Colegio San Antonio. Naturalmente tin mas scol cu tambe ta en espera di mantencion of un renobacion y Palamentario Kelly ta spera cu nan tambe lo haya nan debido atencion.
Otro aspecto cu a resalta durante e siman cu a pasa ta esun di siguridad na scolnan. No mester warda te ora awa pasa hariña pa percura pa alumno y maestronan por traha den un ambiente sigur.
Parlamentario Kelly ta keda optimista y ta contento di scucha cu Gobierno di Aruba lo sigui inverti den desaroyo y calidad di nos enseñansa.

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

Solamente si nos asumi nos responsabilidad nos lo evita cu otro por mete den nos asunto

E mayoria den Parlamento di Aruba den su ultimo reunion pa Aña Parlamentario 2013-2014 a pasa dos mocion relaciona cu e crisis constitucional cu a presenta na nos Pais. Nos a bay contra e mocionnan aki pa e siguiente motibo.

Autonomia ta encera responsabilidad. Si Parlamento lo a actua debidamente awe no lo tabata tin crisis financiero y ni crisis constitucional. Awe kier bin cu un pleister den dos mocion pa por sconde pa e falta di responsabilidad y busca moda pa tira culpa riba otro. Locual cu e Fraccion di AVP mester realisa ta cu ex Minister Yrausquin den su carta di retiro mes a divulga con nan a deal den Conseho di Minister di Reino pa logra cu Tweede Kamer bay di acuerdo cu mocion Herde/Yrausquin pa un geschillenregeling a cambio cu Parlamento di Aruba ta bay di acuerdo pa entrega di autonomia via cambio di articulo 27 inciso 3 di Statuut na momento cu a haci cambio den Statuut pa haci 10-10-10 posibel. E tempo ey como parlamentario Yrausquin a categorisa e perdida aki como djes un tiki entrega di autonomia. Mescos cu Minister Eman a yega di bisa nos Pais ta bay djis un tiki den rood y awe wak e consecuencia cu nos ta sinta cu un KB riba nos cabes, un investigacion di CFT y un menasa real di Hulanda pa impone un Algemene Maatregel van Rijksbestuur y tumando asina e gobernacion di nos Pais over.



Ta danki na e falta di responsabilidad y oportunismo politico, awe nos Pais ta den un crisis financiero y constitucional cu ningun mocion por drecha. Ta solamente si nos asumi e responsabilidad cu ta compania nos autonomia nos lo por evita cu otro ta mete den nos asuntonan.